

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **57 (1939)**

Heft 142

PDF erstellt am: **29.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern Mittwoch, 21. Juni 1939 **Schweizerisches Handelsamtsblatt** Berne Mercredi, 21 juin 1939
 Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

57. Jahrgang — 57^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N^o 142

Redaktion und Administration:
Eiffingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nr. 21660
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Postes — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreise: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Eiffingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n^o 21660
Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N^o 142

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Litoß, Aktiengesellschaft für Litografie und Offsetdruck, in Liq., Zürich 11.
Hotels du Glacier du Rhône et du Belvédère, Gletsch, Dr. H. Seiler.
Société Internationale de Placements in Basel.
Vereinigte Webereien Sernfthal & Azmoos in Enli (Kt. Glarus).
Annulation d'une carte de légitimation pour voyageurs de commerce.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr wichtiger Waren im Januar/Mai 1939. Importation et exportation de marchandises importantes en janvier/mai 1939.
Ordonnance de la division du commerce du département fédéral de l'économie publique concernant les certificats d'origine dans le commerce de marchandises avec l'Irak.
Relations commerciales entre la Suisse et l'Irak.
Einfuhr von Speisekaffee. Importation de pommes de terre de table.
Handelsbeziehungen mit Finnland.
Handelsbeziehungen mit Schweden.
France: Réglementation du commerce des oeufs.
Gabon: Kontingentierung von Baumwollgeweben. Contingentement des tissus de coton.
Gesandtschaften und Konsulate. Légations et consulats.
Verschiedenes. Divers. Diversi.
Postüberweisungsdiens mit dem Ausland. Service international des virements postaux.
Postverkehr. Beiräte. Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG, 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig und gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitheldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non enore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich **Konkursamt Aussersihl-Zürich** (5058³¹)

Gemeinschuldnerin: Areo S. A., Handel in Erzeugnissen der Textilbranche, Badenerstrasse 21, Zürich 4.

Datum der Konkursöffnung: 20. Mai 1939.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 9. Juni 1939, um 15 Uhr, im Café «Stauffacher», an der Werderstrasse 31, in Zürich 4.

Eingabefrist: Bis 30. Juni 1939.

Kt. Zürich **Konkursamt Riesbach-Zürich** (5068²)

Gemeinschuldnerin: Magg Joseph & Co., Fachgeschäft für die gesamte graphische Industrie, Wiesenstrasse 17, in Zürich 8.

Datum der Konkursöffnung: 13. Juni 1939.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 29. Juni 1939, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant «Drei Linden», Seefeldstrasse 124, Zürich 8.

Eingabefrist: Bis 21. Juli 1939.

Ct. du Valais **Office des faillites de Sierre** (1422)

Faillie: Hôtel Bellevue S. A., Montana.

Prononcé de faillite: 13 juin 1939.

Première assemblée des créanciers: 4 juillet 1939, à 16 heures, Hôtel de la Poste, à Sierre.

Ordre du jour spécial: Gérance de l'hôtel et demande de liquidation sommaire.

Délai pour les consignés: 23 juillet 1939.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Bern **Konkursamt Biel** (1416)

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven.

Gemeinschuldner: Keller Paul, von Zürich, Kaufmann, Spitalstrasse 30, Biel.

Datum der Konkursöffnung: 9. Juni 1939.

Depositionsfrist: 1. Juli 1939.

Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven geschlossen, falls nicht ein Gläubiger innert obiger Depositionsfrist für die Deckung der Konkurskosten einen Kostenvorschuss von Fr. 300.— leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse wird vorbehalten.

Kt. Base-Stadt **Konkursamt Basel-Stadt** (1423)

Gemeinschuldner: Henriehs-Dallagiovanna Josef, zurzeit in Deutschland, Inhaber der Firma Josef Henriehs, Innenarchitektur, Handel in Möbeln und verwandten Artikeln, Laufenstrasse 37 (früher Gundendingerstrasse 137), in Basel.

Datum der Konkursöffnung: 9. Mai 1939.

Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 16. Juni 1939.

Frist zur Leistung des Kostenvorschusses von Fr. 300.—: Bis 1. Juli 1939. Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten.

Ct. de Neuchâtel **Office des faillites de La Chaux-de-Fonds** (1434)

Ouverture de liquidation de succession.

Succession répudiée de Notz René-Alexis, fils de Henri et de Emma née Maurer, né le 23 février 1900, originaire de Chardoney (Valud), quand vivait, achat et vente d'horlogerie, terminages, à La Chaux-de-Fonds, Rue de la Serre 99.

Date du jugement chargeant l'Office de la liquidation de cette succession: 8 juin 1939.

Date de l'ordonnance prononçant la suspension de la liquidation de succession (article 230 L. P.): 17 juin 1939.

En conséquence, si aucun créancier ne demande d'ici au 4 juillet 1939 inclusivement, la continuation des opérations en faisant l'avance de frais nécessaire, cette succession sera clôturée.

Ct. de Genève **Office des faillites de Genève** (1424)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre

Sache Albert-Léon-Alphonse,

boucher, 12, Rue de la Terrassière, à Genève, par ordonnance rendue le 13 juin 1939 par le Tribunal de Première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 16 juin 1939 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 30 juin 1939 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire en fr. 300.—, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1425)

Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft des
Stähle-Zuberer Maximilian,

Inhaber der Firma

Max Staehle Nachfolger von R. Nedderrmann,

Vertrieb von Gummi- und Asbestfabrikaten und von Bedarfsartikeln für Technik und Industrie, Petersgraben 61, in Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (1420)

Das Konkursverfahren über Hammer Helene, Vertretungen, Handel mit Drogen, chemischen Produkten und Lebensmitteln, Solothurn, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 17. Juni 1939 als geschlossen erklärt worden.

Kt. St. Gallen Konkursamt Unterloggenburg in Flawil (1435)

Im Konkurs Zähler Werner, Wirtschaft und Bäckerei zum «Rössli», Ebersol-Mogelsberg, ist das Verfahren durch Verfügung des Konkursrichters vom 17. Juni 1939 geschlossen worden.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1426)

La liquidation de la faillite de Fleggenheimer Lucien, négociant, 4, Cours des Bastions, à Genève, a été clôturée par ordonnance du Président du Tribunal de Première Instance, rendue le 17 juin 1939.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

Ct. de Vaud Office des faillites de Cossonay (1436)

Dans son audience du 19 juin 1939, le Président du Tribunal civil du district de Cossonay a constaté juridiquement que toutes les conditions prévues par l'acte de concordat conclu en-cours de faillite entre les ayants droit à la succession de Bélaç Ami, quand vivait, maître-sellier, à l'Isle et les créanciers chirographaires de dite succession ont été remplies.

La faillite de la succession répudiée de Ami Bélaç ordonnée le 13 février 1939 est révoquée et la réhabilitation de la mémoire du défunt est prononcée.

Ct. de Vaud Office des faillites d'Yverdon (1437)

Failli: Vialatte Maurice, négociant, Yverdon.
Décision du 14 juin 1939.

Le prénommé a été ainsi réintégré dans la libre disposition de ses biens. Motif: retrait de toutes les productions.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.)

(L. P. 257—259.)

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (5069^a)**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.**

In der konkursamtlichen Liquidation des Nachlasses

Geissner-Dorn Jakob,

wohnhaft gewesen in Zürich 6, Gladbachstrasse 34 (gewesener Inhaber der Firma: Jakob Geissner, vormals Ganter & Geissner, Strehlgasse 2/Weinplatz, Zürich 1) gelangt Freitag, den 21. Juli 1939, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Strohhof» in Zürich 1, Augustinergasse 3, auf erste öffentliche Steigerung:

Kat.-Nr. 236.

Das Geschäftshaus zum «Rosmarin» an der Strehlgasse 2, in Zürich 1, unter Nr. 165 für Fr. 54,000.— asssekuriert, Schätzung 1931, mit 59,40 m² Grundflächeninhalt.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 110,000.—

Der Ersteigerer hat am Steigerungstage unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von Fr. 3000.— in bar zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen, sowie das Lastenverzeichnis liegen beim unterzeichneten Konkursamt (Talstrasse 25/II) zur Einsicht auf.

Zürich, den 21. Juni 1939.

Konkursamt Zürich (Altstadt):

P. Fischer, Notar.

Ct. de Vaud Office des faillites de Nyon (1438)**Liquidation d'immeubles. — Etat des charges.**

(Art. 134 O.R.I.)

Faillie: Société anonyme La Cottière S.A., ayant son siège à Nyon. L'état des charges grevant les immeubles que possède cette société rière de la commune de Longirod (District d'Aubonne) est déposé aux bureaux des Offices de Faillites de Nyon et Aubonne, dès ce jour.

Nyon, le 20 juin 1939.

pr. l'Office des Faillites de Nyon:

H. Eberhard, subst.

Ct. de Vaud**Office des faillites d'Aubonne**(5062¹)**Vente d'immeubles. — Enchère unique.****Domaine agricole.**

Lundi 26 juin 1939, à 15 heures, à l'Auberge communale, à Longirod, l'Office des Faillites de l'arrondissement d'Aubonne, agissant par délégation de celui de Nyon, procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles ci-après désignés, appartenant à la masse en faillite de

La Cottière, Société Anonyme,

ayant son siège à Nyon, savoir:

Commune de Longirod:

Lieux dits: Aux Cottières et A la Vuagère, bâtiment comprenant habitation et rural, placés, jardin, plus 1605 ares 82 centiares de terrain, en nature de champs, prés et bois.

Estimation officielle: fr. 36,500.—

Valeur assurance incendie des bâtiments: > 40,800.—

Taxe de l'Office des Faillites: > 35,000.—

Les conditions de vente, l'état descriptif des immeubles et des charges sont à disposition des intéressés, au bureau de l'Office, dès ce jour.

Procédure de l'art. 134 O. R. I. Adjudication à tout prix.

D'entente avec les créanciers hypothécaires, la vente est faite sans observer les délais légaux.

Aubonne, le 6 juin 1939.

L'Office des Faillites:

R. Ramelet, préposé.

Ct. de Vaud**Office des faillites de Morges**

(1417)

Vente d'immeubles. — Enchère Unique.

Le mercredi 26 juillet 1939, à 16 heures, au Café Bellevue Terrasse, St-Sulpice, l'Office des Faillites de Morges agissant par délégation de celui de Lausanne, procédera à la vente aux enchères des immeubles propriété de la

Société Immobilière «La Barberolle» S.A.,

comprenant bâtiment ayant habitation et champ, d'une superficie totale de 90 ares 34 ca. situés sur le territoire de la commune de St-Sulpice, au lieu dit «Au Barberot» «Villa Ratapignata».

Assurance incendie: fr. 60,100.—

Estimation officielle: > 100,000.—

Taxe de l'Office des Faillites: > 85,000.—

Les conditions de vente, l'état descriptif des immeubles et tous renseignements seront à disposition des intéressés au bureau de l'office dès le 1^{er} juillet 1939.

Cette faillite étant traitée en la forme sommaire, l'adjudication sera donnée quel que soit le résultat atteint.

Morges, le 14 juin 1939.

Le Préposé aux Faillites:

H. Dupont.

Réalisation des immeubles**dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(L. E. F. 138, 142; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29.)

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni i loro pretesi sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il C. C. hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Ct. Ticino**Ufficio d'esecuzione di Locarno**(5061¹)**Avviso di primo incanto.**

Esecuzione n° 52612 R. J.

Escussa: Bettazza-Sciaroni Bianca, moglie di Bruno, Minusio. Immobili: Nel comune di Minusio, Fuori Zona di raggruppamento, beni intestati alla escussa:

Mappa	Misura	Stima
n°	mq.	fr.
Mappo villa	1058 A.	100 35,000.—
Mappo giardino	1058	319 1,500.—

Valore complessivo di stima: 36,500.—

Termine per le contraddizioni: Diritti reali, servitù, crediti ipotecari ed altri oneri fondiari: 30 giugno 1939, con la comminatoria prevista dai dispositivi dell'art. 29 del Reg. Tribunale Federale sulla R. F. F.

Data e luogo del primo incanto: 31 luglio 1939, dalle ore 3 pom. in avanti, nella Sala Comunale di Minusio.

Le condizioni d'asta sono ostensibili a partire dal giorno 15 luglio 1939.

Locarno, 6 giugno 1939.

Per l'Ufficio:

L. Coronetti, supp. uff.

Ct. de Vaud Office des poursuites de Lausanne (5063)
Vente d'immeubles. — Première enchère.
Maison locative.

Le mercredi 26 juillet 1939, à 15 1/2 heures, à la salle de la justice de paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'Office des Poursuites procédera à la vente par voie d'enchères publiques (première enchère) des immeubles appartenant à la:

Société Foncière Avenue de France N° 60, société anonyme ayant son siège à Lausanne, comprenant maison locative ayant 3 magasins et 11 logements. Terrain en nature de place-jardin et garage, d'une superficie totale de 4 ares 25 centiares, situés sur le territoire de Lausanne, aux lieux dits «Sous Collonges Aux Echelettes, En St-Laurent», Immeuble sis à l'Avenue de France n° 60.

Assurance incendie: fr. 208.000.—
Estimation fiscale: > 210.000.—
Taxe de l'Office des Poursuites: > 184.800.—

Délai pour les productions: 30 juin 1939.
Dépôt des conditions de vente et état des charges: 5 juillet 1939.
Vente requise par la créancière hypothécaire en 1^{er} et 2^{me} rangs.

Lausanne, le 7 juin 1939. Le Préposé aux Poursuites:
H. Chappuis.

Ct. de Genève Office des poursuites, Genève (1427)
Vente immobilière. — Première enchère.

Le mercredi 2 août 1939, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie, 7, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au Registre Foncier au nom de la:

Société Immobilière Home-Grangettes, société anonyme ayant son siège à Chêne-Bougeries.

Désignation de l'immeuble:

L'immeuble est situé dans la commune de Chêne-Bougeries et consiste en:

La parcelle n° 2837, feuille 3, d'une superficie de 10 ares, 82 mètres, avec sur la dite, les bâtiments suivants, sis Chemin des Grangettes, 24. N° 1310, d'une surface de 91 mètres à destination de logement comportant un rez-de-chaussée de 4 pièces et W. C. avec petit hall, un 1^{er} étage de 3 pièces et 2 chambrettes avec chambre de bains, un sous-sol comprenant 3 caves et 1 chambre à lessive. N° 1709, d'une surface de 22 mètres à destination de garage. Chauffage central général avec soute à charbon. Eau chaude desservie par appareil automatique Bayard.

Estimation de l'Office:

Trente deux mille francs, ci fr. 32,000.—
Délai de production: 11 juillet 1939.

Avis:

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 18 juillet 1939, à l'Office des Poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par un créancier gagiste privilégié (art. 836 C. C. S.) et le créancier gagiste en 1^{er} rang.

Genève, le 21 juin 1939. Office des Poursuites:
Le substitut: Marc Messli.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage
(L. P. 41, 142.)

Ct. de Neuchâtel Office des poursuites de La Chaux-de-Fonds (1421)
Enchères d'immeubles. — Vente définitive.

Débiteur: Addor Jules, restaurateur, aux Eplatures.
Requérant: Créancier hypothécaire en premier rang.
Lieu et date de la vente: Lundi 24 juillet 1939, à 14 heures, à l'Hôtel judiciaire de La Chaux-de-Fonds, Rue Léopold Robert 3, Salle du rez-de-chaussée.

Désignation de l'immeuble: Cadastre des Eplatures, article 919, bâtiment, jardin, pré de 2712 m².

Estimation cadastrale: fr. 90.000.—
Estimation officielle: > 60.000.—
Assurance-incendie: > 92.700.— plus 20 %.

Dépôt des conditions de vente: 10 juillet 1939.

La Chaux-de-Fonds, le 19 juin 1939. Office des Poursuites:
Le Préposé: A. Chopard.

Ct. de Genève Office des poursuites, Genève (1428)
Vente immobilière. — Deuxième enchère.

Le mercredi 19 juillet 1939, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie, 7, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, la vente aux enchères publiques des immeubles inscrits au Registre Foncier au nom de la:

Société Immobilière Chemin du Foyer N° 11, société anonyme ayant son siège à Genève.

Désignation des immeubles:

Les immeubles sont situés dans la commune de Genève, Section Petit-Saconnex, et consistent en:

La parcelle n° 10221 (ancien état n° 2598), feuille 17, d'une superficie de 2 ares, 28 mètres, avec sur la dite, sis Chemin du Foyer, 11, le bâtiment suivant:
N° B. 535, d'une surface de 54 mètres, à destination de logement comprenant: caves et local de chauffage avec chaudière et réservoir à mazout en sous-sol, 1 cuisine et 1 chambre au rez-de-chaussée, 2 chambres avec bains et grenier à l'étage.
Le surplus de la parcelle est nature places et jardins.
La part de copropriété (1/25) de la parcelle n° 10239 (ancien état n° 2577); feuille 17, d'une superficie de 8 ares, 30 mètres, nature routes et chemins.
Cette part de copropriété dépend de la parcelle n° 10221.

Estimation de l'Office:

Vingt mille francs, ci fr. 20,000.—
A la première enchère il n'y a pas eu d'offre.

Avis:

Les conditions de vente et l'état des charges sont déposés à l'Office des Poursuites, où chacun peut en prendre connaissance.
La réalisation est requise par le créancier gagiste en 1^{er} rang.

Genève, le 21 juin 1939. Office des Poursuites:
Le substitut: Marc Messli.

Ct. de Genève Office des poursuites, Genève (1429)
Vente immobilière. — Deuxième enchère.

Le mercredi 19 juillet 1939, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie, 7, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au Registre Foncier au nom de la:

Société Immobilière Lyon-Square, société anonyme ayant son siège à Genève.

Désignation de l'immeuble:

L'immeuble est situé dans la commune de Genève, Section Petit-Saconnex, et consiste en:

La parcelle n° 4687, feuille 18, d'une superficie de 5 ares, 21 mètres, avec sur la dite, sis rue de Lyon 63, le bâtiment suivant:
N° 1966, d'une surface de 2 ares, 97 mètres, 50 décimètres, à destination de logement. Ce bâtiment comporte 5 étages sur rez-de-chaussée, avec la distribution suivante:
Un appartement de 5 pièces et chambrette et un appartement de 4 pièces et chambrette au rez-de-chaussée; à chacun des 5 étages, 11 pièces et 2 chambrettes divisées en un appartement de 6 pièces et chambrette et un appartement de 5 pièces et chambrette; dans la toiture, locaux de service.
Salles de bain avec chauffe-bain à gaz. Chauffage central par appartement.

Estimation de l'Office:

Deux cent mille francs, ci fr. 200,000.—
A la première enchère il n'y a pas eu d'offre.

Avis:

Les conditions de vente et l'état des charges sont déposés à l'Office des Poursuites, où chacun peut en prendre connaissance.
La réalisation est requise par le créancier gagiste en 1^{er} rang.

Genève, le 21 juin 1939. Office des Poursuites:
Le substitut: Marc Messli.

Ct. de Genève Office des poursuites, Genève (1430)
Vente immobilière. — Deuxième enchère.

Le mercredi 19 juillet 1939, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie, 7, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, la vente aux enchères publiques des immeubles inscrits au Registre Foncier au nom de la:

Société Immobilière Rue de Lausanne Nouvelle A., société anonyme ayant son siège à Genève.

Désignation des immeubles:

Les immeubles sont situés dans la commune de Genève, section Cité, et consistent en:

La parcelle n° 2072, index I, feuille 54, feuillet n° 323, d'une superficie de 3 ares, 84 mètres, avec sur la dite, sis rue de Lausanne 49, le bâtiment suivant:
N° B. 270, d'une surface de 2 ares, 76 mètres, à destination de logements et magasins, distribué de la façon suivante: sous-sol: caves, chauffage et garage à bicyclettes; rez-de-chaussée: 6 arcades et 2 pièces; à chacun des six étages: 2 appartements de 3 1/2 pièces et 2 appartements de 2 pièces et laboratoire; septième étage: 1 appartement de 3 pièces, 1 appartement de 2 pièces et laboratoire, un appartement de 2 1/2 pièces et locaux de service.
Chauffage central et service d'eau chaude général; ascenseur électrique.

OBSERVATIONS: Ce bâtiment repose pour 88 mètres sur la parcelle n° 2073, index I.

La parcelle n° 2073, index I, feuille 54, feuillet n° 324, d'une superficie de 1 are, 6 mètres.

OBSERVATIONS: Sur cette parcelle repose pour partie le bâtiment N° B. 270 construit sur la parcelle n° 2072, index I.

Estimation de l'Office:

Quatre cent cinq mille francs, ci fr. 405,000.—
A la première enchère il n'y a pas eu d'offre.

Avis:

Les conditions de vente et l'état des charges sont déposés à l'Office des Poursuites, où chacun peut en prendre connaissance.
La réalisation est requise par le créancier gagiste en 1^{er} rang.

Genève, le 21 juin 1939. Offices des Poursuites:
Le substitut: Marc Messli.

Nachlassverträge — Concordat — Concordati

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire
(SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Aargau Bezirksgericht Bremgarten (1431)

Das Bezirksgericht Bremgarten hat mit Beschluss vom 17. Juni 1939 die der Firma Castiglioni Gebr., Baugeschäft, in Wohlen, unterm. 22. April 1939 bewilligte Nachlassstundung um einen Monat, d. h. bis 22. Juli 1939, verlängert.

Bremgarten, den 17. Juni 1939.

Namens des Bezirksgerichts:
Der Präsident: E. Meier.
Der Gerichtsschreiber: Dr. A. Brunner.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304; 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern Richteramt Interlaken (1418)
Gemeinschuldnerin: Steiger Hanna, Frau, Comestibles, Interlaken.
Verhandlungstermin: Freitag, den 23. Juni 1939, vormittags 8½ Uhr, vor Richteramt Interlaken, im Schloss daselbst.

Den Gläubigern der Gemeinschuldnerin wird mitgeteilt, dass sie allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag im Termine selbst anbringen können.

Interlaken, den 16. Juni 1939.

Der Gerichtspräsident als erstinstanzliche Nachlassbehörde:
Streibel.

Kt. Luzern Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt (1419)
Schuldnerin: Firma Rideaux A.G., Kapellgasse 17-19, Luzern.
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 6. Juli 1939, vormittags 11 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude, Grabenstrasse 2, Luzern.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an dieser Verhandlung anzubringen.

Luzern, den 16. Juni 1939.

Der Vizepräsident des Amtsgerichts von Luzern-Stadt:
P. Segalini.

Omologazione del concordato

(L. E. F. 306, 308.)

Ct. Ticino Circondario di Locarno (1432)
Con decreto 6 giugno 1939, della Pretura di Locarno, è stato omologato il concordato proposto da Baronio Martino, Locarno.

La percentuale concordataria, sarà pagata a 30 giorni data omologazione concordato.

Locarno, 19 giugno 1939.

Commissario della moratoria:
«Previdenza»
Ufficio commerciale-amministrativo
J. Turri.

Ct. Ticino Pretura di Lugano-Città (1439)
La Pretura di Lugano-Città notifica di avere, con decreto odierno, omologato il concordato proposto da Claass Corrado, in Lugano, sulla base del 10 % pagabile a passaggio in giudicato del decreto stesso.

Lugano, 19 giugno 1939.

Per la Pretura:
Il Segretario: Bernaschina.

Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.)

(L. P. 293.)

Kt. Bern Richteramt II Bern (1433)
Chasan Boris, Bonneterie, Magazin zum Riffbrunnen, Aarberggasse 37, in Bern, hat ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Dienstag, den 4. Juli 1939, 8.15 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause Bern. Der Gesuchsteller hat persönlich zu erscheinen.

Die Gläubiger des Boris Chasan können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung schriftlich bis zum 3. Juli 1939 beim Sekretariat des Richteramtes II Bern einreichen.

Bern, den 19. Juni 1939.

Der Nachlassrichter:
L. Schmid.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1939. 17. Juni: Unter dem Namen Pensionskasse der Arbeiter der Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon Bührle & Co., besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 16. Juni 1939 mit Sitz in Zürich eine Stiftung zur Ausrichtung von Pensionen an das versicherte Personal der «Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon Bührle & Co.» gemäss den jeweils in Kraft befindlichen Statuten. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat von 5 Mitgliedern. Gegenwärtig führen Kollektivunterschrift Dr. Hans Mötteli, von Rüti (Zürich), in Winterthur, als Präsident und Julius Fehr, von Flaach, in Zürich, als Protokollführer des Stiftungsrates. Domizil: Birchstrasse 115, in Zürich 11.

17. Juni: Die seit 27. Januar 1937 im Handelsregister der Kantons Zürich eingetragene Aktiengesellschaft auto-has a.-g., in Rüti (Zürich) (S. H. A. B. Nr. 5 vom 7. Januar 1939, Seite 44), hat in Zürich unter derselben Firma eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck der Gesellschaft ist die Weiterführung des von «H. A. Schaufelberger» in Rüti betriebenen Geschäftes: Handel in Automobilen und deren Zuteilen sowie von Benzin und Oel, Marke «hasolin»; Betrieb einer Garage mit Reparatur- und Spezial-Werkstätten, wie auch Übernahme von Vertretungen und ferner die Übernahme des «S-Rabu Radioservice» für Fabrikation und Handel in Rundfunk- und elektrischen Apparaten, sowie Herausgabe einer wöchentlichen Zeitung die «S-Rabu-Radiowoche», offizielles Organ des Schweizer Radiohörer-Bundes mit Sitz in Zürich. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen in irgend welcher Form beteiligen und alle Geschäfte tätigen, die mit dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt in Zusammenhang stehen oder ihn zu fördern geeignet erscheinen. Der einzige Verwaltungsrat Hans Alfred Schaufelberger, von Wald (Zürich), in Rüti (Zürich), vertritt auch die Zweigniederlassung durch Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Rennweg 15, in Zürich 1.

17. Juni. Verkaufsgesellschaft für Schweizer Werkzeugmaschinen A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 153 vom 4. Juli 1938, Seite 1482). Der Verwal-

tungsrat hat Kollektivprokura erteilt an Walter Pfau, von Winterthur, in Zürich, Walter Müller, von Winterthur, in Zürich und Heinrich Kläeger, von Wattwil (St. Gallen), in Iorgen. Die Genannten zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv.

Konfektionsschneiderei. — 17. Juni. Die Firma E. Hoffmann-Rickenbach, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 249 vom 24. Oktober 1934, Seite 2941), Konfektionsschneiderei, wird in Anpassung an die Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes abgeändert auf Elise Hoffmann-Rickenbach.

Schuhwaren. — 17. Juni. Salamander Schuh-A. G. Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 301 vom 23. Dezember 1938, Seite 2750), Handel in Schuhwaren. Das Fr. 50,000 betragende Grundkapital ist voll libertiert.

Sanitäre Installationen usw. — 17. Juni. In der Firma Joseph Rothmayr, Ing., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 2 vom 5. Januar 1937, Seite 9), Installationen sanitärer und Heizungs-Anlagen usw., ist die Prokura von Hans Rahm erloschen.

Zimmereigenschaft. — 17. Juni. Die Firma Carl Hauser, in Erlenbach (S. H. A. B. Nr. 45 vom 24. Februar 1919, Seite 289), Zimmereigenschaft, ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

Verwaltung von Beteiligungen usw. — 17. Juni. Die Hofesa A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 62 vom 15. März 1938, Seite 585), Verwaltung von Beteiligungen usw., hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 13. Juni 1939 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Farben usw. — 1939. 16. Juni: Die Firma Emil J. Doebeli, Vertrieber der Nu-Enamel-Farben und Zubehör im Kanton Bern, Vertretung technischer Neuheiten, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 80 vom 5. April 1939, Seite 700), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Metzgerei, Würsterei. — 16. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Gebrüder Richard, Metzgerei und Würsterei, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 304 vom 29. Dezember 1930, Seite 2654), hat sich aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Max Richard», in Bern.

Inhaber der Firma Max Richard, in Bern, ist Max Richard, von und in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Gebrüder Richard», in Bern. Metzgerei und Würsterei. Zwiebeln-gässchen 14.

Metzgerei, Würsterei. — 16. Juni. Inhaber der Firma Fritz Richard, in Bern, ist Fritz Richard, von und in Bern. Metzgerei und Würsterei. Sennweg 19.

16. Juni. III. Baugenossenschaft des Verwaltungspersonals in Bern, Siedlung Burgunderstrasse, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 163 vom 15. Juli 1938, Seite 1590). In der ordentlichen Generalversammlung vom 6. Mai 1939 haben die Genossenschafter die Statuten revidiert und den Vorschriften des neuen Obligationenrechtes angepasst. Die bisher publizierten Tatsachen haben dadurch folgende Änderungen erfahren: Die Genossenschaft bezweckt nunmehr die Erstellung einer Wohnbau-Siedlung für ihre Mitglieder durch Überbauung des Areals an der Burgunderstrasse mit Einfamilienhäusern. Diesen Zweck sucht sie zu erreichen durch: a) Ankauf und Pacht von Land und Einfamilienhäusern; b) Vermietung von Einfamilienhäusern an die Mitglieder; c) Vornahme aller Geschäfte und Handlungen, welche geeignet sind, den Zweck der Genossenschaft zu fördern. Die Genossenschaft bezweckt nicht die Erzielung eines Gewinnes zur Verteilung an die Mitglieder. Die Genossenschaft gibt auf den Namen lautende Anteilscheine von Fr. 100 aus. Die Mitteilungen erfolgen schriftlich, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär oder Kassier oder Buchhalter. Das neue Geschäftsdomizil befindet sich Burgunderstrasse Nr. 65 beim Präsidenten Fritz Lang.

Buch- und Kunsthandlung. — 17. Juni. Firma D. Tannenblatt, in Bern (S. H. A. B. Nr. 52 vom 3. März 1932, Seite 535). Die Einzelprokura des Dr. Erwin Dreifuss ist erloschen. An Stelle der bisherigen Geschäftsnatur Universitätsbuchhandlung und Papeterie wird als Gegenstand des Geschäftes bezeichnet: Buch- und Kunsthandlung.

17. Juni. Die Aktiengesellschaft Drahtseilbahn Marzili-Stadt Bern, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 243 vom 17. Oktober 1938, Seite 2226), hat durch Beschluss der Aktionäre in der ordentlichen Generalversammlung vom 29. April 1939 ihre Statuten total revidiert, den neuen Bestimmungen des Schweizerischen Obligationenrechtes angepasst, und dabei folgende Änderungen der publizierten Tatsachen vorgenommen: Das voll einbezahlte Grundkapital von Fr. 60,000 ist nunmehr eingeteilt in 600 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 100. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die übrigen bereits publizierten Tatsachen bleiben unverändert. Ernst Zingg ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er war nicht zeichnungsberechtigt. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Ed. Alfred Steck, von und in Bern; er ist nicht zeichnungsberechtigt.

Baugeschäft. — 17. Juni. Die Kollektivgesellschaft «Hossmann & Rüfenacht», Baugeschäft, in Muri b. Bern (S. H. A. B. Nr. 280 vom 29. November 1927, Seite 2102), hat sich infolge Todes des einen Gesellschafters Gottfried Rüfenacht aufgelöst und ist in Liquidation getreten unter der Firma Hossmann & Rüfenacht in Liq. Dieselbe wird durchgeführt durch den hiezu bestellten Liquidator Hans Santschi, in Bern. Er führt einzig die Unterschrift. Das Geschäftsdomizil befindet sich Haldenweg 45.

Bureau Büren a. A.

Uhren usw. — 17. Juni. Aktiengesellschaft Joba A.-G. (Joba S. A.) (Joba Ltd.), Fabrikation und Vertrieb von Uhren und Uhrenbestandteilen, sowie von elektrischen Apparaten und deren Bestandteile, mit Sitz in Lengnau (Bern) (S. H. A. B. Nr. 239 vom 13. Oktober 1937, Seite 2300). Der Name der Prokuristin Greta Kirchhofer lautet nun infolge ihrer Verheiratung Greta Fivaz geb. Kirchhofer, von La Sagne, in Biel.

Bureau Fraubrunnen

16. Juni. Aus dem Vorstand der Käseereignossenschaft Bangerten-Scheunen, in Bangerten (S. H. A. B. Nr. 294 vom 17. Dezember 1931, Seite 2699), sind der Präsident Hans Pfäffli und der Vizepräsident (zugleich Kassier) Hermann Ami ausgetreten. An ihrer Stelle wurden gewählt als Präsident Alfred Arn, von Buetigen, in Bangerten, und als Vizepräsident und

Kassier Hans Baumgartner, von und in Bangerten. Präsident und Vizepräsident führen mit dem Sekretär kollektiv zu zweien die Unterschrift. Die Unterschriften von Hans Pfäffli und Hermann Ami sind erloschen.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

17. Juni. Die Einzelfirma **Rudolf Friedrich, Manufakturwaren**, mit Sitz in Langnau i. E. (S. H. A. B. Nr. 68 vom 21. März 1928, Seite 559), hat ihr Geschäftslokal an die Oberfeldstrasse verlegt.

Uri — Uri — Uri

1939. 17. Juni. Inhaber der Firma **Karl Baumann, Rathausdrogerie**, in Altdorf, ist Karl Baumann, von Flüelen, in Altdorf. Drogerie und Bazar.

Hotel. — 17. Juni. Durch Entscheid des Konkursgerichtes Ursern vom 20. Mai 1939 ist über die Firma **Ludwig Meyer, Hotel 3 Königen**, in Andermatt (S. H. A. B. Nr. 225 vom 16. September 1925, Seite 1568), der Konkurs eröffnet worden.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

Marchandises textiles, etc. — 1939. 17. Juni. La société anonyme **Chénaro S. A.**, achat et vente de marchandises textiles, etc., ayant son siège à Fribourg (F. o. s. du c. du 25 juin 1937, n° 145, page 1482), a, dans son assemblée générale du 25 mai 1939, voté sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation; la raison est radiée.

19. Juni. César Arnoux a cessé d'être administrateur unique de la **Société Immobilière La Moillère S. A.**, société anonyme dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 3 août 1936, n° 179, page 1870). Sa signature est radiée. A été élu administrateur unique à sa place Joseph Dupouz, de Seth, à Fribourg, lequel engage la société vis-à-vis des tiers par sa signature individuelle. Le siège social est transféré chez M^e Dupouz, Rue de Romont 29.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

Strassen- und Tiefbau. — 1939. 19. Juni. Alfred Marti, Jakobs sel., und dessen Sohn Alfred Marti, beide von und in Bern, sowie Otto Meissner, Ottos sel., von Aeschi (Solothurn), in Olten, und Wilhelm Moll, Jakobs sel., von und in Solothurn, haben unter der Firma **A. Marti & Cie.**, in Solothurn, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 14. Juni 1939 begonnen hat. Die Firma wird durch die Gesellschafter durch Kollektivunterschrift zu zweien vertreten. Strassen- und Tiefbau. Alte Bernstrasse 51.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Damenschneiderei. — 1939. 15. Juni. Die Firma **Jeanne Seiler**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 93 vom 22. April 1939, Seite 839), Damenschneiderei, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Tiergartenrain 3.

Handelsunternehmungen. — 15. Juni. Die **Paraco A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 304 vom 29. Dezember 1923, Seite 2431), Förderung der Handelsbeziehungen zwischen Paraguay und der Schweiz, hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 13. Juni 1939 aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

15. Juni. Die «**Textil A. G.**», in Basel (S. H. A. B. Nr. 114 vom 19. Mai 1926, Seite 909), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 8. Juni 1939 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Textil A. G.** in Liq durch das Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Hans Burekhardt besorgt; er führt als Liquidator Einzelunterschrift.

15. Juni. Aus dem Vorstand der **Wohngenossenschaft Gartenland**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 218 vom 18. September 1933, Seite 2187), ist Hermann Buser-Strub, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Neu wurde in den Vorstand gewählt Karl Rudin-Reusser, von und in Basel, als Vizepräsident. Zum Präsidenten wurde gewählt der bisherige Vizepräsident August Stahel-Lussi. Die Unterschrift führen nunmehr der Präsident oder der Vizepräsident zusammen mit dem Sekretär. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Morgartenring 70.

15. Juni. Die Aktiengesellschaft **Basler Druck- und Verlagsanstalt**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 263 vom 9. November 1938, Seite 2393), hat in der Generalversammlung vom 2. Juni 1939 ihre Statuten revidiert. Das Grundkapital von Fr. 150,000 ist voll einbezahlt. Die Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Die übrigen publizierten Tatsachen sind unverändert geblieben.

Kohlenhandel. — 15. Juni. Die Kommanditgesellschaft **H. Spetzmann & Co.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 146 vom 26. Juni 1933, Seite 1536), Kohlenimport, hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven mit Ausnahme der Aktiven und Passiven der Filiale St. Gallen gehen über an die Firma «**Spetzmann Kohlenimport A. G.**», in Basel.

Unter der Firma **Spetzmann Kohlenimport A. G.**, besteht auf Grund der Statuten vom 6. Juni 1939 eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Basel zum Zwecke der Uebernahme des Unternehmens der Kommanditgesellschaft «**H. Spetzmann & Co.**» mit Ausnahme von dessen Filiale in St. Gallen. Die Gesellschaft befasst sich mit dem Import und Handel in Kohlen und Brennmaterialien jeder Art und kann sich auch an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 250,000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll einbezahlt. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der Kommanditgesellschaft «**H. Spetzmann & Co.**», in Basel, mit Ausnahme der Aktiven und Passiven von deren Filiale St. Gallen, laut Uebernahmebilanz vom 31. Dezember 1938 mit Aktiven im Werte von Fr. 426,933.47 und Passiven im Werte von Fr. 178,933.47 zum Preise des Aktienüberschusses von Fr. 248,000; hierfür erhält Hans Spetzmann-Haag als Einbringer 496 Aktien. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt; die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Hans Spetzmann-Haag, von und in Basel; er führt Einzelunterschrift. Prokura zu zweien wurde erteilt an Albert Rossetlet, von Les Bayards (Neuchâtel) und Carl Stotz, von Basel, beide in Basel. Domizil: Viaduktstrasse 12.

Konstruktionswerkstätte. — 15. Juni. In der **Bama G. m. b. H.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 235 vom 8. Oktober 1937, Seite 2267), Betrieb einer Konstruktionswerkstätte, hat die «**Beteva A. G.**» ihren Stammanteil von Fr. 5000 an die andere Gesellschafterin «**Garag**» abgetreten. Es besteht nunmehr eine einzige Stammeinlage von Fr. 20,000, deren Besitzerin die «**Garag**» ist. Die Statuten wurden am 13. Juni 1939 entsprechend geändert.

15. Juni. Aus dem Vorstand der Genossenschaft **Einkaufs- & Rabattvereinigung «Liga»**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 131 vom 8. Juni 1938, Seite

1265), ist Karl Frieden-Furter ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde zum Aktuar gewählt das Vorstandsmitglied Charles Portmann-Meury; er führt die Unterschrift zusammen mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

15. Juni. Die Genossenschaft unter der Firma **Verlagsgenossenschaft «Basler Woche»**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1938, Seite 5), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 24. Mai 1939 aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation gestrichen. Aktiven und Passiven werden von der «**Basler Woche**» Verlags A. G., in Basel übernommen.

Unter der Firma «**Basler Woche**» Verlags A. G., hat sich auf Grund der Statuten vom 24. Mai 1939 mit Sitz in Basel eine Aktiengesellschaft gebildet zur Herausgabe eines Konsumentenblattes, das den Namen «**Basler Woche**» trägt und wöchentlich oder auch öfter erscheint. Die Gesellschaft hat auf 1. Januar 1939 die Aktiven und Passiven der Verlagsgenossenschaft «**Basler Woche**» übernommen; diese ergeben nach Abschreibung des Genossenschaftskapitals laut Uebernahmebilanz vom 24. Mai 1939 eine ausgeglichene Bilanz bei Aktiven und Passiven von je Fr. 160,112.65. Das Grundkapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 1000 voll einbezahlte Namenaktien von Fr. 100. Die «**Buchdruckerei zum Hirzen A. G.**» erhält gegen Verzicht auf eine Forderung von Fr. 54,100 gegen die Verlagsgenossenschaft «**Basler Woche**» 541 Aktien. Die Mitglieder der Verlagsgenossenschaft «**Basler Woche**» erhalten gegen Verzicht auf die Rückzahlung des Genossenschaftskapitals 243 Genussscheine von Fr. 100. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3—10 Mitgliedern. Mitglieder des Verwaltungsrates sind Karl Steinle-Schwab, Präsident; Dr. Hans Gerster-Schreiber; Rudolf Danner-Faller; Ernst Sarasin-Grossmann und Dr. Max Vischer-von Planta, alle von und in Basel. Sie führen die Unterschrift zu zweien unter sich oder mit dem Geschäftsführer Paul Hermann Frey-Haupt, von Basel, in Riehen. Geschäftslokal: Elisabethenstrasse 2.

Chemische Produkte usw. — 15. Juni. Unter der Firma **Chemiba G. m. b. H.**, hat sich auf Grund der Statuten vom 13. Juni 1939 mit Sitz in Basel eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet zur Fabrikation und zum Vertrieb von chemischen Produkten aller Art, insbesondere Flammenschutz-, Imprägnierungs-, Dichtungs-, Isolations- und Farbenprodukten, sowie zur Uebernahme von einschlägigen Vertretungen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20,000. Gesellschafter sind Joseph Théodore Boemlé, von Frauenfeld, in Mülhausen, mit einer Stammeinlage von Franken 13,000 und Johann Jaeggi, von Rechterswil, in Basel mit einer Stammeinlage von Fr. 7000. Gemäss Uebernahmevertrag vom 13. Juni 1939 bringen die Gesellschafter die schweizerische Warenmarke OFLA Nr. 95118 einschliesslich Rezept, Fabrikations- und Vertriebsrecht, sowie Warenvorräte in die Gesellschaft ein; vom Totalanschlagspreis von Fr. 17,000 werden Fr. 7000 auf die Stammeinlage des Johann Jaeggi und Fr. 10,000 auf die Stammeinlage von Joseph Théodore Boemlé angerechnet, der ausserdem Fr. 3000 bar einbezahlt hat. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Zu Geschäftsführern wurden bestellt die beiden Gesellschafter; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Näfelferstrasse 19.

Seidenstoffe usw. — 15. Juni. In der **J. A. Scheps Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 112 vom 18. Mai 1931, Seite 1072), Fabrikation und Vertrieb von Seidenstoffen usw., ist die Prokura des Dr. Samuel Scheps erloschen. Zu einem weitem Einzelprokuristen wurde ernannt David Tordjmann, marokkanischer Staatsangehöriger, in Basel.

Waren aller Art. — 15. Juni. Inhaberin der Firma **Maja-Produkte H. Merkt**, in Basel, ist Hedwig Gertrud Merkt, von und in Basel. Vertrieb von Waren aller Art. Leonhardsgraben 34.

16. Juni. In der Stiftung **Zinstragende Ersparniskasse**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 155 vom 5. Juni 1938, Seite 1501), ist infolge Todes die Unterschrift des Verwaltungsmittgliedes Emil VonderMühl-Iselin erloschen. Als Verwaltungsmittglied wurde gewählt Ernst Kiefer-Brüderlin, von und in Basel; er zeichnet zusammen mit einem der andern Zeichnungsberechtigten.

Handel in Natursteinen usw. — 16. Juni. Die Filiale Basel der **Otto Gamma Kommanditgesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 90 vom 19. April 1938, Seite 866), Handel in Natursteinen usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Klingenthal 18 (Pfrunder).

16. Juni. Die «**S. A. Immobilière Jerema**», in Basel, ist am 16. Oktober 1936 infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht worden (S. H. A. B. Nr. 246 vom 20. Oktober 1936, Seite 2467). Nachdem sich herausgestellt hat, dass die beiden Liegenschaften der Gesellschaft in St-Louis immer noch auf deren Namen eingetragen sind, wird die Löschung auf Antrag des Verwaltungsrats aufgehoben und die Aktiengesellschaft als aufgelöst wiederum eingetragen. Liquidator ist der Verwaltungsrat Hans Grether, in New York; er führt für die **S. A. Immobilière Jerema** in Liq Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Falknerstrasse 12 (Dr. J. Herzfeld).

Aargau — Argovie — Argovia

Hotel. — 1939. 15. Juni. Eintragung von Amtes wegen durch den Handelsregisterführer gestützt auf Art. 57, Abs. 4, der Handelsregisterverordnung.

Inhaber der Firma **Walter Schneider-Saxer**, in Wohlen (Aargau), ist Walter Schneider-Saxer, von Pieterlen, in Wohlen (Aargau). Betrieb des Hotel Sternes.

15. Juni. **Landw. Konsumgenossenschaft Hendschiken**, mit Sitz in Hendschiken (S. H. A. B. Nr. 244 vom 18. Oktober 1935, Seite 2575). In der Generalversammlung vom 26. März 1939 wurden zwecks Anpassung an die Normen des revidierten Obligationenrechts neue Statuten beschlossen. Es gelten nunmehr folgende Bestimmungen: Die Firma lautet **Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Hendschiken & Umgebung**. Die Genossenschaft bezweckt die Hebung der Wohlfahrt ihrer Mitglieder, die Förderung der bäuerlichen Berufsbildung und die Ausbreitung und Vertiefung genossenschaftlicher Gesinnung in der ländlichen Bevölkerung, gemäss der nähern Umschreibung in § 2 der Statuten. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie deren Vermögen. Darüber hinaus besteht unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder der Genossenschaft gegenüber. Die Belastung verteilt sich unter den Mitgliedern gleichmässig nach Köpfen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen im «**Genossenschaftler**». In den vom Gesetze vorgeschriebenen Fällen ist das Schweizerische Handelsamtsblatt offizielles Publikationsorgan. Unterschrift führen wie bisher Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter zeichnet einzeln.

15. Juni. **Milchgenossenschaft Remetschwil**, mit Sitz in Remetschwil (S. H. A. B. Nr. 36 vom 13. Februar 1936, Seite 358). In der Generalversammlung vom 7. Juli 1936 wurden neue Statuten beschlossen. Die Firma lautet **Milchgesellschaft Remetschwil 1**. Zweck der Genossenschaft ist die bestmögliche Verwertung der Milch. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie deren Vermögen. Ueberdies haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Zeichnungsberechtigt sind nun Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar. Vizepräsident ist Gottfried Steiner, von Walterswil (Bern), in Remetschwil.

15. Juni. **Darlehenskasse Bünzen**, Genossenschaft mit Sitz in Bünzen (S. H. A. B. Nr. 43 vom 21. Februar 1936, Seite 431). Anton Stutz, Vizepräsident, ist aus dem Vorstände ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde ernannt der bisherige Beisitzer Adolf Keusch, von und in Besenbüren. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar, kollektiv je zu zweien.

Manufakturwaren. — 15. Juni. Nachdem das Konkursverfahren über den Inhaber der Firma **Otto A. Meyer**, Manufakturwaren, in Baden (S. H. A. B. Nr. 276 vom 24. November 1938, Seite 2507), als geschlossen erklärt wurde, wird die Firma von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

15. Juni. Ueber die **Autobus-Genossenschaft Kelleramt**, mit Sitz in Oberlunkhofen (S. H. A. B. Nr. 178 vom 3. August 1937, Seite 1826), ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Bremgarten vom 29. April 1939 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Beschluss des gleichen Gerichts vom 6. Mai 1939 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Genossenschaft wird gemäss Art. 66, Absatz 2, Satz 2, der Handelsregisterverordnung von Amtes wegen gelöscht.

Advokaturbureau usw. — 15. Juni. Die Firma **Dr. Werner Dubach**, Advokatur- und Geschäftsgagentenbureau, in Aarau (S. H. A. B. Nr. 210 vom 8. September 1938, Seite 1951), hat das Geschäftslokal verlegt nach Tannerstrasse Nr. 36.

Schuhe. — 15. Juni. Inhaber der Firma **J. Villiger**, in Sins, Gemeinde Meienberg, ist Josef Villiger, von Meienberg, in Sins, Gemeinde Meienberg. Schuh- und Reparaturgeschäft. Bei der Kirche.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

1939. 16. Juni. **Asile des Aveugles et Fonds Dufour pour Ateliers et Asiles d'Aveugles**, ayant leur siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 1^{er} octobre 1920). Ont été nommés membres du conseil d'administration: Pierre Dufour et Dr. Othmar Dufour, les deux de Lausanne et y domiciliés. Emile Gautschi a démissionné de ses fonctions de membre du conseil, sa signature est radiée. Othmar Dufour a été désigné président. Le conseil d'administration est ainsi composé de Othmar Dufour, président; Gaston Boiceau, Edmond de Rham, Jean Carrard, Pierre Dufour, les cinq à Lausanne, et Eugène Poudret, au Mont sur Lausanne. Deux membres du conseil d'administration ont la signature collective. Bureaux: Avenue de France n° 13, Asile des Aveugles.

Bureau de Nyon

17. Juni. La **Société Industrielle des Métaux Manufacturés**, société anonyme dont le siège est à Nyon (F. o. s. du c. du 13 juin 1938, page 1308), a dans son assemblée générale extraordinaire du 16 mai 1939, adopté de nouveaux statuts. Les modifications essentielles apportées aux anciens statuts et intéressant les tiers sont les suivantes: Le capital social de 20,000 francs, divisé en 40 actions nominatives de 500 fr. chacune, entièrement libérées, a été porté à 50,000 fr. par l'émission de 60 actions au porteur de 500 fr. chacune, libérées de 50 %. Les 40 actions anciennes nominatives ont été transformées en actions au porteur. Le capital social est ainsi de 50,000 francs, divisé en 100 actions au porteur de 500 fr. chacune, libéré à concurrence de 35,000 fr. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle du président du conseil, ou par la signature collective de deux administrateurs. La Feuille des Avis officiels du canton de Vaud est désignée comme organe de publicité de la société. Les publications prescrites par la loi seront faites également dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de Antoine Tocanier, président du conseil, actuellement à Lausanne; Victor Bonzon et Georges Blanc, les trois déjà inscrits.

Bureau de Payerne

Vannerie, etc. — 19. Juni. Le chef de la maison **Adolphe Kocher**, à Payerne, est Jean-Adolphe, fils d'Alexandre Kocher, de Port (Berne), à Payerne. Vannerie, broserie, mercerie, articles de ménage et d'alimentation, graines potagères et fourragères. Rue de Vuary n° 61.

Bureau de Vevey

Bureau fiduciaire, etc. — 16. Juni. Le chef de la maison **François Joliat**, à Montreux, le **Châtelard**, est Joseph-Adolphe dit François, fils de Paul-Jean-Baptiste Joliat, de Courtételle (Berne), à Montreux-Châtelard. Bureau fiduciaire, comptabilités, expertises, révisions, réorganisations, assainissements, constitutions de sociétés, études et révisions de statuts, exposés financiers, liquidations. Grand'Rue n° 64.

Droguerie, épicerie, etc. — 17. Juni. La maison **A. von Auw** fils, à Vevey, droguerie, épicerie (F. o. s. du c. du 16 mai 1889, n° 89, page 454), est radiée ensuite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Marguerite Rahm-von Auw», à Vevey.

Le chef de la maison **Marguerite Rahm-von Auw**, à Vevey, est Marguerite-Jeanne née von Auw, femme autorisée d'Albert Rahm, d'Unterballau (Schaffhouse), à Vevey. Droguerie, épicerie, pétroles et benzines. La maison reprend l'actif et le passif de la raison «A. von Auw fils», à Vevey, radiée. Rue du Théâtre n° 6.

Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

1939. 17. Juni. Dans son assemblée générale du 5 mai 1938 la **Commission administrative du camp de Vaumarcus**, association, à Vaumarcus (F. o. s. du c. du 14 mai 1921, n° 123, page 984), a adopté de nouveaux statuts abrogeant ceux du 12 juin 1920. L'association est une branche de l'activité de la Fédération Romande des Unions Chrétiennes de Jeunes Gens. Son but est d'assurer au Camp de Vaumarcus et à toutes les associations d'inspiration chrétienne protestante qui le demandent les installations immobilières et mobilières nécessaires. Les nouveaux statuts portent la date du 19 juin 1937. Les ressources de l'association sont le produit des locations du Camp de Vaumarcus, les dons et legs, les cotisations des Amis de Vaumarcus. Le bureau est composé de Maurice Martin, de Neyruz (Vaud), à Peseux, président; Théophile Geisendorf, de Chaney, à Genève, vice-président; Camille-E. Choffat, de et à Neuchâtel, secrétaire-caissier (tous inscrits).

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Glaces de montres. — 16. Juni. La raison **Edmond Gillard**, fabrication de glaces de montres fantaisie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 26 octobre 1919, n° 236, et 5 novembre 1934, n° 259), fait inscrire que les bureaux sont actuellement Rue Jaquet Droz 54.

Comestibles. — 16. Juni. **Elise Fenner**, comestibles, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 25 janvier 1923, n° 20, et 22 mars 1938, n° 68). La titulaire de la raison Elise Fenner, ensuite de son divorce, n'est plus épouse de Eugène Mosimann.

Bureau de Neuchâtel

16. Juni. **Société Immobilière du Bois de l'Hôpital**, société anonyme à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 21 février 1910, n° 43, page 287, et 24 avril 1935, n° 94, page 1051). Ernest Prince, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration. Sa signature est radiée. Dans l'assemblée générale des actionnaires du 1^{er} mai 1939, il a été procédé à la nomination du nouveau conseil qui s'est constitué comme suit: président: Charles Hotz; vice-président: René Liniger; secrétaire: Armand Montandon, tous 3 déjà inscrits, et Fernand Decker, de Duillier (Vaud), à Neuchâtel, assesseur. Les 4 administrateurs engagent valablement la société en signant collectivement à deux.

Genève — Genève — Genève

1939. 16. Juni. Aux termes de procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 12 mai 1939, la **Société Immobilière du Cercle des Agriculteurs du Canton de Genève**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 7 avril 1932, page 826), a modifié ses statuts en ce sens que le conseil d'administration sera désormais composé d'un ou plusieurs membres (au lieu de 1 à 3). Le capital social de 10,000 fr. est entièrement libéré. Claude Falquet, de et à Collonge-Bellerive, a été nommé administrateur. Le conseil d'administration est donc composé de Claude Falquet, sus-qualifié, président; Charles Oederlin, secrétaire (inscrit); Paul Desbaillet (inscrit jusqu'ici comme président) et Christian-Frédéric dit Fritz Marti (inscrit), lesquels signent collectivement à trois. Les pouvoirs de Charles Oederlin, Paul Desbaillet et Christian-Frédéric dit Fritz Marti, sont modifiés en conséquence. Adresse de la société: 1, rue Liotard (chez Charles Oederlin). Siège administratif: Carouge, 9, Avenue Industrielle (Cercle des Agriculteurs du Canton de Genève).

16. Juni. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 10 mai 1939, la **Société Immobilière Rue de Berne Nos 40—42**, société anonyme ayant son siège à Genève, (F. o. s. du c. du 8 novembre 1937, page 2479), a décidé: 1. de porter son capital social de 10,000 fr. à 50,000 francs par l'émission de 40 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune, entièrement libérées par compensation avec partie de créances contre la société; 2. de transformer les 10 actions anciennes de 1000 fr. chacune, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur; 3. d'adopter de nouveaux statuts adaptés aux nouvelles dispositions du Code des Obligations. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: La société a pour but l'achat, l'exploitation, la vente, ainsi que l'échange de tous immeubles situés dans le canton de Genève. Il est rappelé que la société a acquis, à la constitution, pour le prix de 210,000 fr., un immeuble sis à Genève, rue de Berne Nos 40—42. Le capital social, entièrement libéré, est fixé à 50,000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Le conseil d'administration est actuellement composé de Félix Astruc (inscrit jusqu'ici comme secrétaire), nommé président; Emile Veyrat (inscrit), nommé secrétaire, et Florian-Hippolyte Astruc, de nationalité française, à Genève, lesquels engagent la société par leur signature collective à deux. L'administrateur et président du conseil Florian Astruc, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse de la société: Rue de Berne, Nos 40—42 (chez Astruc frères S. à r. l.).

Société immobilière. — 16. Juni. La **Société Anonyme d'Urbanisation**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 30 juin 1937, page 1538), a dans son assemblée générale extraordinaire du 25 mai 1939, accepté la démission de l'administrateur Charles Fillion, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et nommé en son remplacement, comme unique administrateur, avec signature, Jacques Ricci, de Vich (Vaud), à Versoix. Adresse de la Société: Rue de la Corratierie 18 (régie Bernard Naef).

16. Juni. Aux termes de procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 14 juin 1939, la «**Société anonyme de parfums artificiels «Aromophore»**» (Aktiengesellschaft Künstlicher Riechstoffe «Aromophor»), à Genève (F. o. s. du c. du 20 avril 1934, page 1054), a voté sa dissolution. Elle ne subsistera plus que pour sa liquidation qui sera opérée, sous la raison sociale **Société anonyme de parfums artificiels «Aromophore» en liquidation** (Aktiengesellschaft Künstlicher Riechstoffe «Aromophor» en liquidation), par Louis-James Fatio, de et à Genève, nommé liquidateur avec tous pouvoirs à ces fins. Le droit à la signature de l'administrateur Frédéric Firmenich est éteint. Adresse de la société en liquidation: Quai de l'Île 15 (Bureau de Louis-J. Fatio, liquidateur).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances

Litoff, Aktiengesellschaft für Litografie und Offsetdruck, in Liq., Zürich 11

Liquidations-Schuldenruf.

Erste Veröffentlichung.

Die Aktionäre der Gesellschaft haben in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Juni 1938 die Liquidation beschlossen und die Unterzeichneten zu Liquidatoren ernannt. Die Gläubiger werden gemäss Art. 742 O. R. aufgefordert, allfällige Ansprüche beim Liquidator, Herrn Paul Trüb, Forchstrasse 165, Zürich 7, anzumelden. (A. A. 160°)

St. Gallen, den 20. Juni 1939.

Litoff, Aktiengesellschaft für
Litografie und Offsetdruck in Liq.,
Die Liquidatoren:
Guido Zeller Paul Trüb.

Hotels du Glacier du Rhône et du Belvédère, Gletsch, Dr. H. Seiler

Obligationenanleihen I. Hypothek, von Fr. 598,400 von 1908/6. Mai 1930
(Berichtigung der Veröffentlichung im S. H. A. B. Nr. 141 vom 20. VI. 1939)

Dritte Veröffentlichung.

Gemäss der Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihenobligationen, vom 20. Februar 1918, nebst Ergänzung vom 1. Oktober 1935/28. Dezember 1938, werden die Obligationäre eingeladen, an der am Freitag, den 30. Juni 1939, um 2¼ Uhr (Präsenzliste von 2 Uhr an), im Geschäftshaus der Eidgenössischen Bank A.G., an der Bahnhofstrasse in Zürich, unter der Leitung des unterzeichneten Instruktionsrichters stattfindenden

Obligationärversammlung

teilzunehmen zur Beschlussfassung über

Gestattung der vorzeitigen Rückzahlung des Kapitals am 1. August 1939 ohne Zins seit 1. Mai 1939.

Diejenigen Obligationäre, welche an der Versammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen wünschen, haben ihre Obligationen bis spätestens am 29. Juni bei der Eidgenössischen Bank A.G. in Zürich zu deponieren. Zur Vertretung von Obligationären ist eine schriftliche Vollmacht erforderlich. (A. A. 152¹)

Lausanne, den 9. Juni 1939.

Ziegler, Bundesrichter.

Société Internationale de Placements in Basel

Kapitalherabsetzung und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 O.R.

Dritte Veröffentlichung.

Die ausserordentliche Generalversammlung unserer Aktionäre vom 15. Juni 1939 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 2,500,000 auf Fr. 1,000,000 herabzusetzen durch Rückzahlung zum Nominalwert von Fr. 1000 der 1500 Aktien Nrn. 1001—2500 unter nachheriger Annullierung dieser Aktien.

Es wird hiervon den Gläubigern der Gesellschaft, gestützt auf Art. 733 des Obligationenrechts, Kenntnis gegeben mit dem Hinweis, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können; die Anmeldung hat bei Herrn Notar Dr. Marcus Löw, Bäumleingasse 10, in Basel, zu Händen der Gesellschaft zu erfolgen. Die Frist von zwei Monaten endet am 31. August 1939. (A. A. 155¹)

Basel, den 15. Juni 1939.

Der Verwaltungsrat.

Vereinigte Webereien Sernftal & Azmoos, in Engi (Kt. Glarus)

4% Hypothekaranleihe.

Dritte Veröffentlichung.

Einladung zu einer Versammlung auf Donnerstag, den 29. Juni 1939, nachmittags 3.30 Uhr, ins Hotel Schwanderhof in Schwanden.

Die Obligationäre des vorstehenden Anleiheens werden gemäss Art. 6 der bundesrätlichen Verordnung über die Gläubigergemeinschaft bei Anleihenobligationen zu einer Gläubigerversammlung auf Donnerstag, den 29. Juni 1939, nachmittags 3.30 Uhr ins Hotel Schwanderhof in Schwanden eingeladen, zur Behandlung folgender Traktanden:

1. Wahl des Tagespräsidenten.
2. Berichterstattung der schuldnerischen Gesellschaft.
3. Zustimmung zu folgenden Anträgen der schuldnerischen Gesellschaft:
 - a) Einräumung eines Vorgangs-Grundpfandrechtes für den Betrag bis Fr. 500,000.— auf sämtlichen Liegenschaften der Vereinigten Webereien Sernftal & Azmoos in Engi im Vorrang vor der Sicherstellung der heutigen 4% Hypothekaranleihe;
 - b) Umwandlung von einem Drittel des Obligationenkapitals gleich Fr. 250.— pro Obligation in 5% nicht kumulative Aktien D (Prioritätsaktien) mit Wirkung ab 1. Juli 1939;
 - c) Vorlage der abgeänderten Gesellschafts-Statuten.

Obligationäre, welche an der Versammlung teilzunehmen wünschen, haben sich vor Beginn der Beratungen über ihre Stimmberechtigung auszuweisen. Zutrittskarten können von der Glarner Kantonalbank in Glarus, von der Schweiz. Bankgesellschaft in Winterthur und der Ersparniskasse Matt und Engi, in Engi, sowie von der Gesellschaftskasse in Engi, gegen Ausweis über den Titelbesitz bis zum Tage vor der Versammlung bezogen werden. Ebenso steht die von der Kontrollstelle als richtig bezeichnete Bilanz per 31. Dezember 1938 an den genannten Stellen den Obligationären 10 Tage vor der Versammlung zur Verfügung.

Engi, den 17. Juni 1939.

Vereinigte Webereien Sernftal & Azmoos:
Der Verwaltungsrat.

(A. A. 156¹)

Annulation d'une carte de légitimation pour voyageurs de commerce

Le département soussigné a délivré le 15 juin 1939 à la Compagnie des machines à coudre Singer, société anonyme, à Genève, machines à coudre et accessoires, sous N° de carnet 14775 et N° de carte 1051, un duplicata de carte de légitimation payante pour voyageurs de commerce (carte rose), voyageur: Frigg Georg, à Pitasch (Grisons).

Cette carte annule et remplace celle qui avait été délivrée le 30 décembre 1938 sous N° de carnet 3628 et N° de carte 1773 à la dite maison et que le voyageur Georg Frigg a perdue. (A. A. 159)

Genève, le 15 juin 1939.

Département du commerce et de l'industrie.

F. Hoffmann-La Roche & Co., Aktiengesellschaft in Basel

Aktiven			Bilanz per 31. Dezember 1938			Passiven		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Immobilien	1	—	Aktienkapital	16,000	—			
Mobilien	1	—	16,000 Aktien zurückbezahlt bis auf Fr. 1.—					
Patente	1	—	Genusseheine	p. m.				
Filialen und Beteiligungen	5,038,924	35	48,000 Genusseheine					
Waren	4,083,082	56	Kreditoren	9,404,037	79			
Kasse und Giroguthaben	2,174,606	43	Beamtenpensionskasse, Zuweisung per 1938	500,000	—			
Wechsel	188,486	85	Arbeiterpensionskasse, Zuweisung per 1938	250,000	—			
Debitoren	1,981,537	54	Emil Barell-Stiftung, Zuweisung per 1938	250,000	—			
Banken	4,888,574	34	Transitorische Posten	498,294	64			
Wertschriften	8,004	—	Reserve-Konto	4,000,000	—			
			Reserve-Konto II	300,000	—			
			Gewinn- und Verlust-Konto	3,144,886	64			
			P. M. Bürgschaften zugunsten Dritter	1,647,271.—	—			
	18,363,219	07					18,363,219	07
Soll								
			Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1938			Haben		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Generalunkosten	4,998,050	53	Saldo-Vortrag 1937	279,525	53			
Amortisationen	1,006,737	17	Bruttogewinn	9,740,388	94			
Beamtenpensionskasse	500,000	—	Zinsen	129,759	87			
Arbeiterpensionskasse	250,000	—						
Emil Barell-Stiftung	250,000	—						
Gewinn	3,144,886	64						
	10,149,674	34					10,149,674	34

(A. G. 63)

Hausmann A.-G., Schweizerisches Medizinal- & Sanitätsgeschäft, St. Gallen

Aktiven			Bilanz per 31. Dezember 1938			Passiven		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Waren	397,465	70	Aktienkapital	1,000,000	—			
Immobilien*)	536,000	—	Reserven	239,493	15			
Mobilien und Einrichtung	5	—	Obligationen	421,000	—			
Effekten	724,819	05	Hypothekar-Kreditoren	585,000	—			
Kasse, Postcheck, Banken	84,830	49	Buch-Kreditoren	228,072	—			
Debitoren	396,836	85	Transitorische Passiven	28,448	—			
Patente und Marken	1	—	Pensionskasse	10,000	—			
Transitorische Aktiven	3,461	20	Dividenden	53,191	50			
Filialen	426,540	24	Gewinn und Verlust	4,754	88			
	2,569,959	53					2,569,959	53
Soll								
			Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1938			Haben		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Betriebsunkosten	578,560	90	Vortrag vom Vorjahre	4,131	75			
Abreibungen	25,054	45	Bruttogewinn	667,429	98			
Pensionskasse	10,000	—						
Dividende	53,191	50						
Vortrag auf neue Rechnung	4,754	88						
	671,561	73					671,561	73

(A. G. 64)

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr wichtiger Waren — Importation et exportation de marchandises importantes

Januar-Mai 1939 — Janvier-Mai 1939

Veröffentlicht durch die eidg. Oberzolldirektion — Publié par la Direction générale des Douanes fédérales
Sektion Handelsstatistik — Section statistique du commerce

	Januar-Mai		I. Einfuhr — Importation		Janvier-Mai		
	1938	1939	Nettogewicht	Poids net	1938	1939	
Lebens- und Genussmittel	q	q	Denrées alimentaires et boissons	Wolle, Stroh sortiert etc.	q	q	Laine, paille, assortie, etc.
1 Weizen	1 622 040	1 585 234	Froment	455 Rohwolle	32 861	45 396	Laine brute
3 Hafer	1 125 582	1 162 376	Avoine	457 Kamzug	5 116	12 098	Trait (laine peignée)
4 Gerste	547 187	595 789	Orge	462/463 Kammgarn, roh	1 366	2 532	Fils de laine peignée, écus
5 Reis in Hülsen od. enthülst	65 687	95 930	Riz avec ou sans balle	467/468 Kammgarn, gebleicht etc.	791	1 123	Fils de laine peignée blancs etc.
12 — geschält	22 635	32 558	— décortiqué	470 Wollgarn für den Detail	453	603	— pour la vente en détail
7 Mais	360 477	319 714	Mais	474 Wollgewebe, gebleicht etc., schwere	1 719	2 292	Tissus de laine blancs, etc., lourds
15 Malz	283 820	263 093	Malt	475b —, leichte	1 994	2 262	— légers
23/24b Frischobst	40 606	66 012	Fruits frais	496/497 Pferde- und Büffelhaare	1 187	2 698	Crin et poils de buffle
31b/31d Frische Trauben	670	1 194	Raisins frais	503a/b Strohtressen	521	522	Tresses de paille
33/34 Getrocknete Trauben	5 167	6 111	Raisins secs	516 Rohgummi etc.	13 983	16 192	Cacaotouche brut, etc.
35 Kastanien	2 871	2 932	Châtaignes				
36a Zitronen	64 674	69 502	Citrons	Konfektionswaren			Articles de confection
36b ¹ und b ² Orangen	151 706	177 761	Oranges	530/532. Leibwäsche aus W'olle etc.	244	220	Lingerie de coton, etc.
40a/b ² Frischgemüse	288 037	267 839	Légumes frais	537/545 Wirk- und Strickwaren	682	676	Bonneterie, tricots
45/45a Kartoffeln	114 344	176 055	Pommes de terre	546/548 Herrenkonfektion	541	563	Coufektions pour hommes
54 Robkaffee	68 257	70 032	Café brut	549/552 Damenkonfektion	365	361	— pour dames
58/59 Tee	2 911	3 807	Té				
61 Kakaobohnen	49 929	54 755	Fèves de cacao	Mineralische Stoffe			Matières minérales
62 Kakaobutter	4 288	5 056	Beurre de cacao	609 Töpferton, Lehm, etc.	318 900	379 979	Argile, terre glaise, etc.
68a Rohzucker	56 273	136 288	Sucre brut	612/614 Kalk und Magnesit	9 888	7 645	Chaux et magnésite
68b Kristallzucker	538 761	522 659	— cristallisé	619 Portlandzement	328	380	Ciment Portland
71 Honig	1 571	959	Miel	628a/b Elektroden, nicht montiert	21 619	22 373	Electrodes non montées
72/75 Speiseöle	41 671	55 190	Huiles comestibles	629a/b Schmirgel; Karborundum	1 636	1 615	Emeri; carborundum
76a/c Frisches Fleisch	4 102	1 965	Viante fraîche	630/632 Schmirgel- und Karborundumabfälle	3 996	3 531	Ouvrages en émeri, et carborundum
77a/78 Konserviertes Fleisch	1 099	1 185	— conservée				Amiante et mica, bruts
80a Salami etc.	5 609	6 912	Salami, etc.	633 Asbest und Mica, roh	2 973	4 819	Amiante et mica, en feuilles, etc.
84 Totes Geflügel	13 610	12 958	Volailles mortes	634 Asbest und Mica in Tafeln	1 701	1 850	Tubes isolants; ouvrages en amiant, etc.
86 Eier	56 683	59 335	Oeufs	635a/h Isolierhüte; Fabrikate aus Asbest, etc.	11 240 218	14 470 767	Charbon
87a/h Frische Fische	13 390	14 023	Poissons frais	643a, 644/646 Kohlen	732 139	978 944	Résidus de pétrole
88/89b Konservierte Fische	12 482	13 087	Poissons conservés	643b Petroleumrückstände			
93a Frische Butter	914	304	Beurre frais				
95 Schweineschmalz	332	105	Saïudoux	Steinzeug und Töpferwaren			Grès et poterie
96 Oleomargarine, Speisetalg	10 908	11 315	Oleomargarine, suif comest.	673/674b Kanalisationsbestände etc.	1 645	2 159	Parties d'install. de lieux d'aisance
98a/b Weichkäse	4 564	4 820	Fromage à pâte molle	678 Töpferwaren m. weis. od. gelbl. Br.	589	588	Poteries à cuisson blanche ou jaunâtre
99a/b ³ Hartkäse	2 126	2 973	Fromage à pâte dure	679a/b Isolatoren aus Porzellan	3 792	4 539	Isolateurs en porcelaine
100a Suppen	1 025	1 384	Soupes	680b Porzellan	5 884	5 204	Porcelaine
101b Fruchtkonserven	2 357	3 324	Conserves de fruits				
102 Zuckerwaren	717	725	Sucreries				
	hl	hl	Bière en fûts	Glas			Verre
114a Bier in Fässern	5 607	4 832	Vin en fûts	686 Fensterglas, naturfarbig	3 333	3 528	Verre à vitres, de couleur naturelle
117a/c Passwein	414 954	444 863	Animaux de boucherie	691a/b Flasch. etc. a. schwarz etc. Glas	7 353	8 456	Bouteilles, etc., de verre noir etc.
	Stück	Stück	Gros détail de boucherie	693/693a Hohlglas aus farblos. Glas	10 315	10 052	Verrerie de verre incolore
Schlachtvieh			Petit détail de boucherie	694c Glaswaren aller Art, geschliffen etc.	4 121	4 642	Verrerie de tout genre, polie, etc.
136a, 136c, 137b/c, 138a, 139a			Porcs	702a/h Spiegelglas, unhelegt	4 760	7 214	Verre à glaces, non étamé
Grossschlachtvieh	2 433	406					
140/141, 145 Kleinschlachtvieh	789	556	Engrais	Metalle			Métaux
143/144a Schweine	5 935	751	Engrais	710a, 718a Roh Eisen, Rohstahl	285 989	676 798	Fer et acier, bruts
	q	q	Cuirs, peaux et chaussures	711 Bruch Eisen und Alteisen	635	6 924	Débris de fer et ferraille
Düngstoffe			Cuirs et peaux bruts	712/715 Rundeisen	190 439	282 887	Fer (s) rond
161/171 Düngstoffe	555 871	640 961	Cuir pour semelles	716/717, 718b Flach- und □-Eisen	42 074	65 757	— plat et fer carré
	Pa	Pa	Cuir pour tiges de chaussures	719/721 Fasson Eisen etc.	130 093	228 970	— spéciaux, etc.
Häute, Leder und Schuhe			Chaussures	722/724 Eisen, gezogen	30 112	33 487	— étiré, etc.
172/173 Rote Häute und Felle	20 848	23 683	Semences, fourrages, etc.	725/728a Eisenblech, dekapiert etc.	71 826	117 120	Tôle de fer, décapée, etc.
177a/b Bodenleder	1 927	1 921	Graines et fruits oléagineux	731 Weissblech	60 006	111 245	Fer blanc
178/184 Oberleder	4 349	8 718	Semences	733/735 Eisenbahnstahlguss u. Schwellen	130 447	187 113	Bais et traverses de chemin de fer
193/201 Schuhe	284 631	347 835	Paille, etc.	742/744 Eisenerne Röhren	55 263	86 684	Tuyaux en fer
	q	q	Foin	753/756 Präzisionswerkzeuge	391	3 005	Outils de précision
Sämereien, Futtermittel etc.			Tourteaux; caroubes	757/760 Andere Werkzeuge	1 385	1 821	Autres outils
204 Oelsamen und Olefrüchte	274 092	296 562	Farine pour le bétail, déstarré	766/769b Schrauben und Nieten	955	696	Vis et rivets
203 u. 205 Sämereien	11 833	14 188	Bois	781a/b Kocherhe und Oefen	429	394	Potagers et poêles
211a Stroh etc.	325 033	341 828	Bois pour la fabrication du papier	783a/784b Eisenmöbel	3 091	4 323	Meubles en fer
212 Heu	27 430	59 741	Bois de construction et bois d'écurie	785a/b Drahtgewebe u. geflechtete	4 627	4 284	Tissus et treillis en fil de fer
213 Oelkuchen, Johannisbrot	34 976	17 635	Ouvrages de menuiserie, meubles, etc.	787a/790 Blechwaren etc.	12 762	13 626	Ouvrages en tôle, etc.
216a Futtermehle, deunatriert	25 311	21 662	Papier, livres, etc.	793/801 Waren aus Grauguss	27 728	27 133	Ouvrages en fonte grise
	q	q	Pâte de bois, etc.	802a/802 ² Waren a. schmelzbaren Eisenguss etc.	388	464	Ouvrages en fonte mallable, etc.
Heiz			Cellulose	810 Messerschmiedwaren	87 337	105 809	Contellerie
221 u. 222b Brennholz	343 747	299 531	Carton gris; carton de pâte de bois	815 Rohkupfer	6 867	6 484	Cuivre brut
222a Papierholz	685 574	21 330	Papiers d'emballage	817 Kupfer in Stangen, Blech	6 971	4 791	— en barres, tôle
223a/245 Bau- und Nutzholz	669 656	523 582	— à imprimer, à écrire, à dessiner, etc.	818a/c Kupferdraht	1 238	1 636	Fil de cuivre
259/267 Schreinerwaren, Möbel etc.	5 958	6 607	Livres imprimés, etc.	823/828 Kabel aus Kupfer	1 439	1 447	Cables en cuivre
	q	q	Coton, etc.	833/837 Kupferwaren	35 244	60 595	Ouvrages en cuivre
Papier, Bücher etc.			Fils de coton	841 Rohblei	49 983	40 413	Plomb brut
289 Holzschiff etc.	890	631	Tissus de coton	848 Rohzink	4 140	5 813	Zinc brut
290/291 Zellulose	104 043	83 743	Tapis en fibre (linoléum)	849 u. 849a Zink in Stangen, Blech etc.	5 207	5 030	— en barres, tôle, etc.
292 Pappen, grau; Holzpappen, etc.	1 327	721	Lin, chanvre, jute, ramie, etc.	853 Rohzinn	2 000	1 446	Etain brut
293/295 Packpapier	118	333	Lin, chanvre, ramie	860 Nickel, gewalzt, gezogen	10 208	32 506	Nickel, laminé, étiré
301 Druck-, Schreib- u. Zeichenpapier	7 987	11 028	Jute	862 Rohaluminium	719	738	Aluminium brut
307/1 Chemisch präparierte Papiere	1 333	1 593	Soie	866/867 Aluminiumwaren			Ouvrages en aluminium
321 Bücher, gedruckte etc.	15 118	16 255	Matières premières pour l'industrie de la schappe				
	q	q	Grège	Maschinen und Fahrzeuge			Machines et véhicules
Baumwolle etc.			Organsin	879/880 Maschinenstelle, roh vorgezeichnet	13 952	18 638	Prises de machines, grosseries, ébauchées
341 Robbaumwolle	138 327	142 145	Trame	881a/882d Dampfscel, Kachelapparate	4 996	4 189	Chaudières à vapeur, appareils pour mine
347/359 Baumwollgarn	3 908	5 285	Lin, chanvre, jute, ramie, etc.	882e/f Kühlmaschinen etc.	940	1 074	Machines frigorifiques, etc.
360/370 Baumwollgewebe	11 910	12 206	Lin, chanvre, ramie	884 Spinnerei- u. Zwirnereimasch.	2 837	2 558	Machines pour la filature et le retordage
395a/b Linoleumteppiche	5 630	5 150	Jute	885/886 Webereimaschinen	635	1 394	— pour le tissage
	q	q	Fils de lin, chanvre, jute, écus	887 Wirk- und Strickmaschinen	445	885	— à tricoter, remaillieuses
Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc.			Chanvre noué	889a/b Nähmaschinen n. fert. Teile	955	1 261	— à coudre et leurs pièces finies
396a Flachs, Hanf, Ramie	5 339	11 466	Fils de lin, chanvre, jute, apprêtés, etc.	890a/b Maschinen f. d. Buchdruck	2 846	3 097	— pour l'imprimerie
396b Jute	88	6 071	Tissus de jute, écus	891 u. 893a/b Landw. Maschinen	6 197	6 267	— pour l'agriculture
397a/398b, 399b/c Rote Leinen	3 727	4 501	Soie	MDY Dynamo-elekt. Maschinen	2 071	1 852	— dynamo-électriques
399a Hanfgeknüp	38	137	Grège	M1 Papier-, Färberei- u. Appretarmaschinen	2 269	7 167	— pour la fabr. du papier, pour la teinturerie, l'appretage
400/404 Ausgerüstete Leinen	1 402	2 064	Organsin				Motors hydrauliques, pompes
Hanf und Jutegarne	10 314	17 257	Trame	M3 Wasserkraftmasch., Pumpen	784	1 420	Motors à gaz, à huile, à benzine
405 Rote Jutegewebe	2 410	2 105	Soie artificielle	M5 Gas-, Oel- und Benzinmotoren	6 849	3 625	Machines-outils
411a/413 Leinen-, Hanf- und Jutegewebe, ausgerüstet	6 826	8 771	Etouffes de soie	M6 Werkzeugmaschinen	16 272	13 844	— p. la fabr. de subst. alimentaires
	q	q	Robbes	M7 Masch. für Nahrungsmittel	1 303	2 245	— p. la fabrication des laines, etc.
Seide			Stoffen	M8 Maschinen f. Ziegelfabrikation etc.	616	1 871	— non dénommées ailleurs
436 Grège	1 155	1 278	Maschinen und Fahrzeuge	M9 Maschinen, nicht unterd. genantete	14 716	15 299	Constructions en fer, etc.
438a Organsin	892	1 062	879/880 Maschinenstelle, roh vorgezeichnet	889 Eisenerne Konstruktionen, etc.	7 793	5 190	Motocyclettes, etc.
438b Trame	113	175	881a/882d Dampfscel, Kachelapparate	913a/b Motorräder etc.	374	494	Bicyclettes, etc.
445b, 446a/h Kunstseide	5 998	7 635	882e/f Kühlmaschinen etc.	915 Fahrräder	621	592	Automobiles
447b/448 Seidenstoffe	4 739	5 158	884 Spinnerei- u. Zwirnereimasch.	914a/d Automobile	53 599	55 958	Aéroplanes
449a/e Bänder	226	207	885/886 Webereimaschinen	914b Flugzeuge	850	1 559	

I. Einfuhr — Importation

Januar-Mai		Nettogewicht		Poids net		Janvier-Mai		Produits chimiques, graisses, huiles, etc.
1938	1939	1938	1939	1938	1939	1938	1939	
Instrumente und Apparate		Instruments et appareils		Chemikalien, Fette, Öle, etc.				
918a u. 948a ² Gasmesser, Kassakontrollapparate	566	775	Compteurs à gaz, eises-coutilles	1095 Farbstoffextrakte	473	379	Étraiils de matières colorantes	
950/951 Akkumulatoren	362	393	Accumulateurs	1098 Anilinfarben	2 699	3 715	Colorants d'aniline	
953 Elektrische Mess- und Meßapparate	137	148	Compteurs électriques	1100a/1106b Nicht zerbrechliche chem. Flaschen	19 792	22 027	Colorants chimiques non préparés	
954 Telefon- und Telegraphenapparate	555	353	Appareils téléphoniques et télégraphiques	1113 Firnisse, Lacke etc.	1 862	2 074	Vernis, laques, etc.	
954a Radioapparate	744	837	Appareils radiophoniques	1115 Leinöl	14 482	22 540	Huile de lin	
955 Phonographen, Kinetographen etc.	267	291	Phonographes, cinématographes etc.	1116 Olivenöl, denaturiert, etc.	13 098	16 237	Huile d'olives, dénat., etc.	
956a/f Elektr. Apparate n. a. g.	1 003	831	Appareils électriques n.d.a.	1118 Flüssige Fette und Öle zu gewerblichem Gebrauch	15 570	19 723	Graisses liquides et huiles pour usage industriel	
Chemikalien, Fette, Öle etc.		Produits chimiques, graisses, huiles, etc.		Andere Artikel				
982/983 Parfümerien etc.	982	930	Parfumeries etc.	1144a/1145 Quincaillerie, Ferrerie	2 816	3 121	Quincaillerie, mercerie	
989 Kolophonium	11 178	16 211	Colophane	1149 Glühlampen	353	349	Lampes à incandescence	
991 Peche, unverarbeitet	87 908	112 929	Pois ouu travaillée	1160a/b Spielzeug	2 388	2 298	Jouets	
995 Terpentinöl	17 966	12 447	Essence de térébenthine	Tabak				
1000/1001 Aetzkalk, Aetzatron	7 022	9 463	Potasse, soudé caustique	1/9 T Robtabak	23 092	23 409	Tabacs bruts	
1034 Salpetersäure	641	381	Acide nitrique	19/23 T Rauchtabak (Zigaretten- und Pfeifentabak)	29	32	Tabacs à fumer (tabac à cigarettes, tabac p. L pipe)	
1035 Salzsäure	10 031	12 939	Acide chlorhydrique	24/25 T Zigarren	57	64	Cigares	
1036 Schwefelsäure	8 985	17 026	Acide sulfurique	26/28 T Zigaretten	192	161	Cigarettes	
1044 Kupfervitriol	1 982	3 186	Vitriol de cuivre	Tabak				
1052 Atherische Öle	1 918	2 114	Huiles essentielles	Andere Artikel				
1054/1055b Gerbstoffe	9 154	12 065	Substances tannantes	Tabak				
1059 Methylalkohol etc.	12 483	15 090	Alcool méthylique, etc.	Andere Artikel				
1065a, 1066a/1069 Teerderivate für Farbstoffindustrie	55 402	64 113	Dérivés du goudron pour l'industrie des couleurs	Tabak				
1065b Benzol	700 300	741 402	Benzène	Andere Artikel				
1078/1081a Stärken	27 259	31 764	Amidons	Tabak				
1089/1090 Erdfarben	26 149	34 192	Terres colorantes	Andere Artikel				

II. Ausfuhr — Exportation

1938		1939		1938		1939		Produits chimiques, graisses, huiles, etc.
1938	1939	1938	1939	1938	1939	1938	1939	
Lebens- und Genussmittel		Denrées alimentaires et boissons		Metalle				
19 Kindermehl	6 368	7 615	Farine alimentaire pour enfants	708, 711 Eisenabfälle n. Altsisen	347 720	274 438	Déchets de fer et ferraille	
23/24b Frischobst	63 212	2 487	Fruits frais	710b Ferrolagerungen	2 877	3 434	Alliages de fer	
64 Schokolade	2 104	2 037	Chocolat	745/746 Rührer-Verbindungsstücke	7 009	10 523	Pièces de raccord	
91 Frischmilch	1 103	190	Lait frais	748/750 Feilen und Raspeln	558	445	Limes et râpes	
92 Kondensmilch	35 182	32 070	Lait condensé	753/756 Präzisionswerkzeuge	176	448	Outils de précision	
99b/99b ³ Hartkäse	88 948	94 334	Fromage à pâte dure	757/760 Andere Werkzeuge	277	295	Autres outils	
102 Zuckerwaren etc.	442	479	Sucreries et confiseries etc.	766/769-b Schrauben und Nieten	1 838	1 975	Vis- et rivets	
100a/101b, 103/103b Kavares n. a. g.	10 665	12 027	Comestibles n. d. a.	783a/784 Eisenmöbel	176	178	Meubles en fer	
Tiere und Dünststoffe		Animaux et engrais		Maschinen und Fahrzeuge				
136b, 137a, 138b, 139b, 142a/b Nutz- und Zuchtvieh	151	407	Bétail de ferme et bétail d'élevage	833a/b Lokomotiven	10 874	10 361	Chaudières à vapeur, appareils pour cuire locomotives	
161/163b, 169 Stickstoff- n. Phosphatdünger	83 690	71 867	Engrais à base d'azote et phosphates	834 Spinnerei- und Zwirnmaschinen	18 332	15 350	Machine pour la filature, le retordage — pour le tissage	
Häute, Leder und Schuhe		Cuirs, peaux et chaussures		Uhren				
172/173 Rohe Häute und Felle	28 573	33 245	Cuir et peaux, bruts	931 Fertige Werke von Taschenuhren	1 696 096	1 166 141	Mouvements finis	
177a/h Bändelleder	69	716	Cuir pour semelles	932 Uhrengehäuse aus unedlen Metallen	508 979	421 409	Boîtes de montre: en métal commun	
178/184 Oberleder	377	387	Cuirs pour lèges de chaussures	933a — aus Silber	5 056	2 313	— en argent	
193/201 Schuhe	909 840	807 689	Chaussures	933b — mit Gold-plattiert	6 858	5 468	— plaquées or	
Papier, Bücher etc.		Papier, livres, etc.		Uhren				
290/291 Zellulose	21 367	22 074	Cellulose	933c — aus Gold oder Platin	4 649	7 196	— en or ou platine	
300 Zeitungsdrukpapier	63	—	Papier pour journaux	Taschenuhren mit Gehäusen:				
301 Druck-, Schreib- und Zeichenpapier	1 169	1 442	Papiers à imprimer, à écrire, à dessiner, etc.	935a — aus unedlen Metallen	1 652 774	1 214 803	— en métal commun	
321 Bücher, gedruckte, Zeitungen	8 672	9 087	Livres imprimés, journaux, etc.	935b — Silber	49 771	30 551	— en argent	
Baumwolle		Coton		Uhren				
344/344a Baumwollabfälle	13 365	16 903	Déchets de coton	935c — Gold	11 107	10 666	— en or	
347/349 Rohe, einfache Garne	14 840	11 953	Fils écus, simples	935d Chronographen	52 708	48 278	Chronographes	
350/355 Rohe, gewirnte Garne	3 110	3 318	— retordus	Armbanduhren mit Gehäusen:				
356/359 Ausgerüstete Garne	1 682	1 625	— apprêtés	936a — aus unedlen Metallen	4 139 073	3 494 392	— en métal commun	
360/363 Rohe Gewebe	6 636	8 446	Tissus écus	936b — Silber	13 951	16 610	— en argent	
364a/h Geblickte Gewebe	4 043	5 632	— blauehis	936c — Gold oder Platin	128 345	102 388	— en or ou platine	
365a/h Gefärbte Gewebe	1 980	2 148	— teints	Chronographen in Armbändern				
366a/h Bedruckte Gewebe	2 731	2 882	— imprimés	936d — Chronographen in Armbändern	49 856	51 649	Chronographes, montés sur bracelets	
367/368 Buntgewebe	308	304	— de fils teints	936f Automobilluhren	70 157	81 622	Montres pour automobiles	
369/370 Gemusterte Gewebe	2 793	3 732	— façonnés	936c/h Andere Uhren mit Taschenuhrwerk	71 378	83 296	Autres montres	
376 Plattstichgewebe	91	80	Plumetis	Instrumente und Apparate				
384 Kellertischlereien: Vorhänge	163	144	Broderies au crochet: rideaux	950/954a und 956a/f Elektrische Instrumente und Apparate	12 289	9 385	Instrumentes et appareils électriques	
385 — andere: Taschenleder, Halbleiter etc.	136	178	— autres: mouchoirs, fichus, etc.	955 Phonographen, Kinetographen, Grammophonplatten etc.	1 846	1 845	Phonographes, cinématographes, plaques de grammophones, etc.	
396 Plattstichlereien: Besatzartikel	318	384	Broderies au plumetis: garouliers	Chemikalien und Farbstoffe				
387 — Tischlereien	101	110	— brod. sur tulle	974b, 981 Chem.-pharmazeutische Präparate	5 332	5 733	Préparations chim.-pharmae.	
388 — andere	2 623	3 705	— autres	982/983 Parfümerien etc.	1 763	1 548	Parfumeries, etc.	
Seide		Soie		1010 Kalziumkarbid	19 230	24 248	Carbure de calcium	
434a/c Seidenabfälle	3 496	3 001	Déchets de soie	1011 Perchlorate, Persulfate etc.	13 880	14 988	Perchlorates, persulfates, etc.	
435a/b Poignée	742	1 058	Peignés	1028 Natriumsalze	3 117	3 271	Sels de soude	
486 Grège	254	333	Grège	1051b Azeton, Pyridin etc.	927	102	Acéton, pyridine, etc.	
487, 439 Florettseide	899	1 477	Bourre de soie	1052 Künstlicher Kampfer etc.	142	143	Cambre synthétique, etc.	
438a Organsin	211	332	Organsin	1054/1055b Gerbstoffe	5 989	7 310	Substances tannantes	
438b Trame	294	344	Trame	1074/1077 Kleber, Leim	6 918	5 000	Colle pour colmaniers, colle forte	
440 Gefärbte Seide	310	267	Soie teinte	1098 Anilinfarben	20 972	30 095	Colorants d'aniline	
445a Reale Seide und Florettseide für den Detailverkauf	225	273	Soie pure et bourre de soie, pour la vente en détail	1099 Indigo	2 343	2 569	Indigo	
445b, 446a/h Kunstseide	15 705	17 419	Soie artificielle	Tabak				
447a Seidenbeuteltüch	84	118	Gaze à blutoir	24/25 T Zigarren	88	64	Cigares	
447b/448 Seidenstoffe	5 601	6 643	Etoffes de soie	26/28 T Zigaretten	1 350	1 463	Cigarettes	
449a/e Bänder	818	981	Rubans	Tabak				
Andere Textil- und Stroherzeugnisse		Autres articles textiles et en paille		Instrumente und Apparate				
456 Wollabfälle	1 926	2 598	Déchets de laine	950/954a und 956a/f Elektrische Instrumente und Apparate	12 289	9 385	Instrumentes et appareils électriques	
457 Kammzug	3 947	8 135	Trait (laine peignée)	955 Phonographen, Kinetographen, Grammophonplatten etc.	1 846	1 845	Phonographes, cinématographes, plaques de grammophones, etc.	
462/463 Rolkammgarne	1 383	1 277	Fils de laine peignée écus	Chemikalien und Farbstoffe				
472 Kammzuggewebe, roh	522	648	Tissus de laine peignée, écus	974b, 981 Chem.-pharmazeutische Präparate	5 332	5 733	Préparations chim.-pharmae.	
474 Wollgewebe, gefärbt etc., schwere	160	118	Tissus de laine teints, etc., lourds	982/983 Parfümerien etc.	1 763	1 548	Parfumeries, etc.	
475b —, leichte	169	186	— légers	1010 Kalziumkarbid	19 230	24 248	Carbure de calcium	
505a/b Strohhesscu	483	659	Tresses de paille	1011 Perchlorate, Persulfate etc.	13 880	14 988	Perchlorates, persulfates, etc.	
509 Hutstumpen aus Stroh	36	49	Cloches de chapeau en paille	1028 Natriumsalze	3 117	3 271	Sels de soude	
511 Tressen und Strohwaren	2 766	3 506	Tresses et ouvrages en paille	1051b Azeton, Pyridin etc.	927	102	Acéton, pyridine, etc.	
530/532 Leinwände aus Baumwolle, Leinwand	204	185	Lingerie de coton, lin, etc.	1052 Künstlicher Kampfer etc.	142	143	Cambre synthétique, etc.	
537/545 Wirk- und Strickwaren	784	924	Bonneterie, tricots	1054/1055b Gerbstoffe	5 989	7 310	Substances tannantes	
Mineralische Stoffe		Matières minérales		Chemikalien und Farbstoffe				
612/614 Kalk und Magnesit	13 107	8 249	Chaux et magnésite	974b, 981 Chem.-pharmazeutische Präparate	5 332	5 733	Préparations chim.-pharmae.	
619 Portlandzement	104 107	114 732	Ciment Portland	982/983 Parfümerien etc.	1 763	1 548	Parfumeries, etc.	
629a/b Schmirgel, Karborundum etc.	300	—	Emeri, carborundum, etc.	1010 Kalziumkarbid	19 230	24 248	Carbure de calcium	
630 Schmirgelpapier	1 114	1 161	Papier d'éméri	1011 Perchlorate, Persulfate etc.	13 880	14 988	Perchlorates, persulfates, etc.	
631 Schmirgelleinwand	315	359	Toile d'éméri	1028 Natriumsalze	3 117	3 271	Sels de soude	
632a Schmirgelpulver etc.	3 217	3 738	Emeri en poudre, etc.	1051b Azeton, Pyridin etc.	927	102	Acéton, pyridine, etc.	
632b Andere Schmirgellabrate etc.	674	601	Ouvrages en émeri, autres, etc.	1052 Künstlicher Kampfer etc.	142	143	Cambre synthétique, etc.	
634 Asbest und Mica- u. Tafel	368	295	Amiante et mica en feuilles	1054/1055b Gerbstoffe	5 989	7 310	Substances tannantes	
635a/b Isolierrohren, Gewebe aus Asbest, etc.	833	604	Tubes isolants, tissus en amiant, etc.	1074/1077 Kleber, Leim	20 972	30 095	Colle pour colmaniers, colle forte	
639 Asphalt	22 605	18 824	Asphalte	1098 Anilinfarben	20 972	30 095	Colorants d'aniline	

Ordonnance de la division du commerce du département fédéral de l'économie publique concernant les certificats d'origine dans le commerce de marchandises avec l'Irak

(Du 19 juin 1939.)

La division du commerce du département fédéral de l'économie publique, vu l'article 1^{er} de l'ordonnance du département fédéral de l'économie publique du 3 juillet 1935 concernant les certificats d'origine dans le commerce de marchandises avec l'étranger, arrête :

Article premier. Quiconque exporte des marchandises suisses à destination de l'Irak devra se procurer préalablement un certificat d'origine auprès de la chambre de commerce suisse compétente.

Art. 2. Le certificat d'origine prévu à l'article premier ne sera établi que sur production d'une attestation spéciale («Certificat de contingentement pour l'exportation en Irak»), délivrée aux maisons-exportatrices par l'office suisse d'expansion commerciale, siège de Lausanne, dans la limite des contingents et en conformité des prescriptions spéciales communiqués au dit office par la division du commerce.

Art. 3. La présente ordonnance entre en vigueur le 21 juin 1939.
142. 21. 6. 39.

Relations commerciales entre la Suisse et l'Irak

1^o Exportations en Irak. Le gouvernement iraquien a promulgué le 29 mars 1939 un décret, entré en vigueur le 1^{er} avril 1939, aux termes duquel les importations de marchandises originaires de certains pays, parmi lesquels la Suisse, doivent être compensées par une exportation de produits irakiens égale au 25 % du montant des marchandises importées en Irak (pour l'importation et l'exportation la valeur est calculée franco Irak). Les maisons irakiennes désireuses d'importer des marchandises d'un des pays en question doivent présenter un certificat attestant qu'elles ont exporté dans ce pays des marchandises pour une valeur égale au quart du montant des marchandises à importer. Ce système de compensation soulève à l'application de grandes difficultés. A l'effet d'obtenir du gouvernement iraquien qu'il libère les importateurs de produits suisses de la formalité du certificat d'exportation pour une première période allant du 1^{er} avril 1939 au 31 mars 1940, le gouvernement suisse s'est engagé à garantir l'achat en Irak pendant ladite période du 25 % au moins de la contre-valeur des produits suisses importés dans ce pays. Cet engagement nécessite le contrôle des exportations suisses à destination de l'Irak. Ce contrôle a été confié à l'office suisse d'expansion commerciale, siège de Lausanne, qui établira les attestations spéciales («certificats de contingentement pour l'exportation en Irak»), à défaut desquelles les chambres de commerce suisses ne pourront pas délivrer de certificats d'origine. Les certificats de contingentement seront octroyés conformément aux prescriptions spéciales de la division du commerce. Avant toute vente de marchandises en Irak, les exportateurs suisses devront s'enquérir auprès de l'office d'expansion commerciale, Place de la Riponne, maison du Commerce, à Lausanne, des conditions à remplir.

Les maisons qui ont effectué des exportations de marchandises de Suisse en Irak depuis le 1^{er} avril 1939 sont priées de les annoncer à l'office précité, en fournissant toutes précisions utiles sur le genre, la valeur et l'origine de la marchandise, ainsi que sur le marché conclu et l'expédition de la marchandise.

Les exportateurs fourniront immédiatement audit office les mêmes indications à l'égard des commandes qui n'ont pas encore été exécutées. Pour les marchandises expédiées à partir du 1^{er} avril, de même que pour les ordres en note, l'exportateur indiquera si les commandes ont été acceptées définitivement avant le 1^{er} avril et si elles ont été enregistrées en temps utile à la direction générale des douanes irakiennes (du 29 mars au 5 avril 1939).

S'agissant de marchandises qui n'ont pas été expédiées directement en Irak avant le 1^{er} avril ou de commandes acceptées avant le 1^{er} avril, mais non enregistrées à la direction générale des douanes irakiennes du 29 mars au 5 avril, les exportateurs indiqueront en outre à l'office d'expansion commerciale si eux-mêmes ou leurs représentants en Irak ont conclu, en vue de l'obtention du certificat d'exportation, une affaire de compensation d'une valeur égale au quart de l'exportation effectuée en Irak.

2^o Importations d'Irak. Vu l'engagement pris par le Conseil fédéral envers le gouvernement iraquien, il est indispensable que les importateurs suisses de produits irakiens les achètent directement en Irak. Les achats indirects sont perdus pour la Suisse. Lorsqu'il s'agit de marchandises soumise en Suisse à la formalité du permis d'importation, les acheteurs suisses devront, avant la conclusion de l'affaire, s'enquérir auprès de l'organisme de contingentement compétent (service des importations, société coopérative des céréales et denrées fourragères, etc.) de la possibilité d'obtenir une licence pour l'entrée du produit iraquien en question.
142. 21. 6. 39.

Einfuhr von Speisekartoffeln

(Mitteilung der eidg. Alkoholverwaltung.)

1. Die Art. 2 und 4 der Bestimmungen über die Speisekartoffeleinfuhr vom 12. Juli 1938 erfahren folgende Abänderungen:

Umfang der Einfuhrberechtigung.

Art. 2. Die Einfuhrberechtigung beträgt:

20 % der vom Gesuchsteller im Monat Juni 1937 eingefuhrten Speisekartoffeln.

Für die Feststellung der Berechtigung ist uns eine Zusammenstellung der Einfuhren im Juni 1937 mit den zugehörigen Zollquittungen einzu-senden, soweit uns diese Belege nicht bereits vorgelegen haben.

Dieses Kontingent verfällt am 28. Juni 1939. Nicht ausgenutzte Kontingentansprüche können nicht auf allfällige weitere Einfuhrperioden übertragen werden.

Gültigkeitsdauer.

Art. 4. Die Gültigkeitsdauer der ab heute erteilten Einfuhrbewilligungen erlischt am 28. Juni 1939.

2. Die vorstehenden Aenderungen treten am 21. Juni 1939 in Kraft und ersetzen die Abänderungsbestimmungen vom 3. Juni 1939.
142. 21. 6. 39.

Importation de pommes de terre de table

(Communiqué de la Régie fédérale des alcools.)

1^o Les articles 2 et 4 des prescriptions relatives à l'importation des pommes de terre de table du 12 juillet 1938 sont modifiés comme suit:

Contingent.

Art. 2. Le contingent admis à l'importation s'élève à:

20 % des quantités de pommes de terre de table importées par le requérant en juin 1937.

Pour fixer le contingent veuillez nous faire parvenir une liste des importations effectuées en juin 1937 accompagnée des quittances de douane y relatives, en tant que ces pièces ne nous ont pas déjà été soumises.

Les contingents sont périmés le 28 juin 1939. Les contingents qui n'auraient pas été utilisés ne pourront l'être ultérieurement.

Durée de validité.

Art. 4. Les certificats d'importation délivrés à partir de ce jour sont valables jusqu'au 28 juin 1939.

2^o Ces modifications entrent en vigueur le 21 juin 1939. Elles remplacent les prescriptions du 3 juin 1939.
142. 21. 6. 39.

Handelsbeziehungen mit Finnland

(Mitg.) Die Schweizerische Zentrale für Handelsförderung teilt den Handels- und Industriekreisen mit, dass sich Herr A. Wegmüller, Kanzleiversteher der Schweizerischen Gesandtschaft in Helsinki Montag, 26. Juni 1939, am Sitz Zürich der Schweizerischen Zentrale für Handelsförderung (Börsenstrasse 10); Montag, 3. Juli 1939 am Sitz Lausanne der Schweizerischen Zentrale für Handelsförderung (Place de la Riponne, Maison du Commerce), den schweizerischen Firmen für Besprechungen zur Verfügung stellt. Herr A. Wegmüller erteilt alle Auskünfte über die Handelsbeziehungen in Finnland und die Absatzmöglichkeiten auf diesem Markte. Firmen, welche mit Herrn Wegmüller eine Besprechung wünschen, sind gebeten, sich zuvor mit dem entsprechenden Sitz der Schweizerischen Zentrale für Handelsförderung betreffend Festsetzung des Zeitpunktes der Unterredung in Verbindung zu setzen.
142. 21. 6. 39.

Handelsbeziehungen mit Schweden

(Mitg.) Die Schweizerische Zentrale für Handelsförderung teilt den Handels- und Industriekreisen mit, dass sich Herr Vizekonsul L. E. Fleg von der Schweizerischen Gesandtschaft in Stockholm den schweizerischen Firmen für Besprechungen zur Verfügung stellt und zwar Mittwoch, 28. Juni 1939 am Sitz Lausanne der Schweizerischen Zentrale für Handelsförderung (Place de la Riponne, Maison du Commerce); Donnerstag, 29. Juni 1939 am Sitz Zürich der Schweizerischen Zentrale für Handelsförderung (Börsenstrasse 10). Herr Vizekonsul Fleg erteilt alle Auskünfte über die Handelsbeziehungen in Schweden und die Absatzmöglichkeiten auf diesem Markte. Firmen, welche mit Herrn Fleg eine Besprechung wünschen, sind gebeten, sich zuvor mit dem entsprechenden Sitz der Schweizerischen Zentrale für Handelsförderung betreffend Festsetzung des Zeitpunktes der Unterredung in Verbindung zu setzen.
142. 21. 6. 39.

France — Réglementation du commerce des oeufs

Le Journal Officiel du 18 juin 1939 publie un décret du 15 juin 1939 réglementant le commerce des oeufs en France. Les maisons ou personnes s'intéressant à ces dispositions sont priées de s'annoncer à la Division fédérale du commerce à Berne.
142. 21. 6. 39.

Gabon (im Rahmen des konventionellen Kontraktgebietes nicht inbegriffenes Gebiet) — Kontingentierung von Baumwollgeweben

Firmen, welche für den Export von Baumwollgeweben nach französischer Äquatorialafrika (Gabon) Interesse haben, können sich für nähere zweckdienliche Auskünfte an das Kaufmännische Directorium in St. Gallen wenden.
142. 21. 6. 39.

Gabon (zone non comprise dans les limites du Bassin conventionnel du Congo) Contingentement des tissus de coton

Les maisons qui pourraient s'intéresser à l'exportation de tissus de coton suisses en Afrique Equatoriale française (Gabon) sont invitées à s'adresser au Directoire commercial à St-Gall, qui leur donnera de plus amples renseignements à ce sujet.
142. 21. 6. 39.

Gesandtschaften und Konsulate

Légations et Consolats — Legazioni e Consolati

Freiherr Hans Gustaf Beck-Friis hat am 12. Juni 1939 dem Bundesrat nebst dem ABERUFUNGSSCHREIBEN seines Vorgängers, Herrn Karl Ivan Westman, sein BEGLAUBIGUNGSSCHREIBEN als ausserordentlicher Gesandter und bevollmächtigter Minister von Schweden bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht.

Dem zum Berufsgeneralkonsul von Jugoslawien in Zürich, mit Amtsbefugnis über die Kantone Zürich, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Solothurn, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh. und I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau und Thurgau ernannten Herrn Georges Djouritchitch wird das Exequatur erteilt.
142. 21. 6. 39.

Le baron Hans Gustaf Beck-Friis a remis au Conseil fédéral, le 12 juin 1939, les lettres d'accréditation en qualité d'envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire de Suède. Il a remis en même temps les lettres de rappel de son prédécesseur, M^r Karl Ivan Westman.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M^r Georges Djouritchitch, nommé consul général de carrière de Yougoslavie à Zurich, avec juridiction sur les cantons de Zurich, Lucerne, Uri, Schwyz, Unterwald (le Haut et le Bas), Glaris, Zoug, Soleure, Schaffhouse, Appenzell (Rh. ext. et Rh. int.), St-Gall, Grisons, Argovie et Thurgovie.
142. 21. 6. 39.

Verschiedenes — Divers — Diversi

Die «Schweiz», Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft in Zürich, erhält die Konzession zum Betriebe der Elementarschaden-Versicherung in der Schweiz.
142. 21. 6. 39.

La «Suisse», Compagnie anonyme d'Assurances Générales à Zurich est autorisée à exploiter en Suisse l'assurance contre les dommages causés par les forces naturelles.
142. 21. 6. 39.

Postkürsungsdienst mit dem Ausland - Service international des virements postaux

Umrrechnungskurse vom 21. Juni an - Cours de réduction des le 21 juin
Belgien Fr. 75,65; Dänemark Fr. 93.-; Danzig Fr. 83,80; Deutschland Fr. 178,40; ...

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. - L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postcheckverkehr - Chèques postaux

Beitritte - Adhésions.

Aurvaugen: III a. 860 Nyfeler & Bohnenblust, Manufakturwaren en gros, Mumenthal. - III a. 1132 Kavalleriereitverein Aarwangen und Umgebung. Altschwil: V. 8890 Neuhaus-Sahli, M., Sattlerei, Tapezierwerkstätte, Autosattlerei. Arbon: IX. 6164 Vottler, Adolf, Modellbau & mech. Schreinerei. Arosa: X. 3656 Hegner, Hans, Leinenga. Ascona: XI. 2610 Società albergotori. - XI. 2612 Unione filarmonica asconesi. Bad Ragaz: X. 3664 Meyer, Marcel, Hotel Wartenstein. Baden: VI. 5318 Marti & Humli, vorm. C. G. Süssly. Basel: V. 2297 Basler Künstlergesellschaft. - V. 5911 Bauer, Oscar, Verlag. - V. 14038 Doerflinger-Helmle, August. - V. 13771 Droga-Helvetica. - V. 9808 Eberhard-Bösch, F. - V. 10215 Gamp, Norbert, Buchhalter. - V. 13866 Gesellschaft für Bankrevisionen. - V. 9381 Haering, Emil, Gottfried Kellerstr. 47. - V. 8514 Hofer, Reinhard & Max, Rümmlingerstr. 30. - V. 9362 Lips, Werner, Architekt. - V. 7784 Meier-Elmiger, Alfred. - V. 1716 Riesterer, Clara, Liegenschaftsverwaltung. - V. 9501 Sannitz-Gloor, Clara. - V. 10382 Sigaloff-Klein, Leo. - V. 8289 Turnerinnen des Bürgervereins. Bellinzona: XI. 1912 Associazione infermieri e massaggiatori del cantone Ticino. Bellinzona: IV a. 2772 Bickel, Ernst, Möbelschreinerei. Bern: III. 5169 Dittrich-Engelhard, Kurt, Cellist. - III. 12384 Hatt, Heinrich, Kaufmann. - III. 8785 Jespersen, Thorvald, Gipser- & Malermeister. - III. 7828 Markees, Curt, Dr., Rechtsanwalt. - III. 12409 Nussbaum, Max, Ingenieur. - III. 6005 Rohrbach-Jaggi, Emma, Frau, Hausbesitzerin. - III. 6513 Schütz-Kocher, Ernst, Bad- & Massage-Institut. - III. 8578 Sulgenau A.-G., Immobilien-Gesellschaft. Biel: IV a. 1221 Junod, P. T., repräsentant. - IV a. 1461 Ledermann, Clara, Frau. - IV a. 1705 Schlupp, F., repräsentant. - IV a. 3559 Sonnard, L., Plastik. Bülten: IX a. 764 Einkaufsgenossenschaft der Bauarbeiter. Blunigen: V. 10820 Deiningen, Hans, Kaufmann. - V. 6613 Jaussi, J. G., Architekt. Bisehofzell: IX. 7863 Hoyler & Weder, Photogr. Unternehmen. Bütschli: VIII. 6702 Walker, Heinrich, Dr. med. Büren (Sol.): V. 5909 Bezirkskchule. Burgdorf: III b. 1183 Aktionskomitee i/S. Friedhof und Musikpavillon. - III b. 865 Kränzchen Oberburg-Burgdorf der Gotthelfloge Nr. 10. - III b. 1192 Schweiz. Vereinigung für den Völkerbund, Sektion. Büttes: IV. 2838 Comité de restauration de la tour du temple. Chailly s/C: II b. 1417 la Mascotte de Chailly. La Chaux-de-Fonds: IV b. 1948 Looping S. A. - IV b. 1950 75e anniversaire musique des cadets. Chur: X. 3661 Chur-Arosa Bahn, Aktien-Gesellschaft. - X. 3665 Eisenhut, Arnold. - X. 395 Jegher-Baselgia, Johann. - X. 3659 Kantonaler Wirtverband Graubünden. - X. 3666 v. Tscharner-Sandri, M. Frau. Churwalden: X. 3658 Cavagn's Erben, Christian, Lastauto-transporte. Davos Platz: X. 3662 Personalkommission der Rätischen Bahn. Dübendorf: VIII. 27876 Zimmermann, Gustav, jun., Tisch- & Sitzmöbelwerkstätte. Eimenda: IX a. 1223 Bootshaus-Club Weesen. Flöelen: VII. 7509 Ingauber, Adolf, Bauunternehmung. Flims: X. 3657 Senti, Walter, Geflügelzucht. Frauenfeld: VIII c. 2282 Bühler, Alb., Chemische Kleiderklinik. Freiburg: II a. 1953 Convict international du Sacré Coeur - Missionskonvikt der Herz Jesu-Priester. - II a. 1954 Gauthier, Louis, chef de service, police cantonale. - II a. 1956 Halbig, Paul, Dr., Chemiker. - II a. 1955 Mordel, Robert, mécanicien C. F. F. Gals: IX. 5533 Verband Appenzelischer Turnerinnen. Genève: I. 7713 « Adresse-Expresse » Marguerite Stouder. - I. 7715 Association chrétienne du Rayon, Maison de vacances. - I. 3847 Benguérel, Juliette, café. - I. 968 Cerato, Philippe, entrepreneur. - I. 7708 Dégerine, Ed., boulangerie-mme, Villette, Conches. - I. 6562 Grossen, Edouard. - I. 6306 Journal des Nations. Glarus: IX a. 1278 Kommando Geh. Füs. Bat. 85. - IX a. 1087 Winteler, Carlo, Ing. Gossau (St. G.): IX. 6395 Kopp, A., Manufakturwaren. Inwil (Luz.): VII. 4749 Hüster-Amrhein, Th., Bäcker, Konditorei, Futterhandlung. Kandersteg: III. 3569 Struchen, Paul, Bijouterie-Bestecke. Kempten (Zeh.): VIII. 13049 Müller, Heinrich, Malcr. Kienthal: III. 8491 Zurbrugg, Ernst, Bäcker & Holzhandlung. Kreuzlingen: VIII c. 2281 Trösch, Hermann, Inh. Kaufhaus Sautter. Kriens: VII. 5967 Ackermann, Fritz, jun., Kaufmann. Küssnacht (Zeh.): VIII. 14007 Hofmann, Ulrich, Kammermeister, Schmalzgrub. Lachen (Schw.): VIII. 16612 Schweinfurt-Vogt, Philipp. Lausanne: II. 7774 Bénédicte, Gaston, Dr. - II. 6876 Homberger, F. Mne. - II. 8132 Loréan, Rod., Dr. en droit, avocat. - II. 7826 Société immobilière Béthusy C. S. A. - II. 5873 Société immobilière Béthusy B. S. A. - II. 3270 Sociétés immobilières

Faucon-Martrey-Langallerie A. B. G. S. A. Locarno: XI. 2613 Società cantonale tiecinese di pollicultura, sezione di Locarno. - XI. 2418 Lipp, Finy, coloniali. Luzern: VII. 5445 Bagenstos, Gebr., Rest. Volksküche. - VII. 6899 Schaad, W. H., & E. Leuenberger, Dipl. Architekten ETH. - VII. 2026 Simmen, L., Kaufmann. Marbach (St. G.): IX. 5726 Gabathuler, Andreas, Landesprodukte. Moutier: IV a. 3457 Perrin, Felix, fabricant. Murten: III. 11135 Knäcke- & Brotwerke Murten A.-G. Muttenz: V. 6317 Siegrist-Holliger, H., Frau, Schäferei. - Neuchâtel: IV. 2839 Amicale des contemporains de 1897. - IV. 2841 Association suisse pour la navigation du Rhône au Rhin, section neuchâteloise. - IV. 2585 Droz, Lucien. - IV. 2842 Loterie du Canton de F. C. - IV. 231 Corporation des tireurs. Niedergeltingen: V a. 2027 Turververein Gerlafingen. Oberham (Bern): III. 7276 Landw. Genossenschaft. Oberried: V. 9478 Sigg, H., Nahrungsmittelfabrikation. Olthelden: VIII. 7412 Waltenspül, Gebr., Bau- & Möbelschreinerei. Otten: V b. 1527 Kamber, August, Vertreter. - V b. 1288 Kaspar, M., Grabmalgeschäft. - V b. 1182 Schönenberger, J., Glas- & Spiegelmanufaktur. - V b. 1708 Schwarzmann, C., Chem. Waschanstalt & Färberei « Vapeur ». Osogna: XI. 2614 Federazione cantonale dei pompieri. Otterberg (Thg.): VIII c. 2280 Flobertschützen-Verein Otterberg. Pian-les-Ouates: I. 7714 Comité des œuvres scolaires. Pontresina: X. 3663 Cabalzar, Giachem. Pratteln: V. 9532 Müller-Heuberger, E., Malergeschäft. Pully: II. 8126 Taroni & Cie., Fr., chantier nautique, Port de Pully. Rapperswil (St. G.): VIII. 11380 Gall, Franz, Camionnage, Spedition, Möbeltransporte. Itens: II. 7643 Eglise nationale, Bureau du IVe arrondissement. écclésiastique. Roggwyl (Bern): III a. 1138 Modellhausgruppe des Ae. C. S. Rohrbach bei Huttwil: III a. 1104 Bracher, H. F., Drogerie. Rüttenen: V a. 2026 Jubiläumsschiessens Rüttenen. St. Gallen: IX. 2969 Muschler, Ella, Kosmetik-Produkte. - IX. 4449 Schweiz. Frauen-Alpen-Club, Central-Comité. - IX. 434 Sterbe- & Rückzahlungskasse des Schweiz. Verbandes christl. Transport-, Handels- & Lebensmittelarbeiter. - St. Moritz: X. 3660 Bauhofer, Max, Postbeamter. S. Vittore: XI. 1955 Stevenoni, Aurelio, commerciante. - XI. 222 Viscardi-Stevenini, Mario. Saignelégier: IV a. 3035 Chef de section. Schübelbaeh: IX a. 775 Stucki-Bruhlin, F., NOVITAS en gros Versandhaus. Schürten: VIII c. 613 Wasserversorgungskorporation Dussnang-Tannegg. Schwanden i. E.: III b. 1191 Emmental. Kleinhalberschiessen. Schwyz: VII. 2240 Liberale Volkspartei der Gemeinde Schwyz. Seedorf (Uri): VII. 7529 Schulhausbau. Sissach: V. 4420 Sütterlin, Georg, Malergeschäft. Solothurn: Va. 2030 Kuhn, G., Dr., Prof. - V a. 2928 Selz, Roland, Uhren, Gold- & Silberwaren. Sorvilier: IV a. 3379 IIIe Tir décentralisé de l'association des tireurs du district de Moutier. Stans: VII. 6471 Ski-Club. Steffisburg Dorf: III. 6251 Schweizer, Gottlieb, Elektrische Unternehmungen. Therwil: V. 9856 Ilsenbühler, Stefan. Thun: III. 4534 Kant. Kinder-Turntag. Tolten: III. 8701 Lüthi, Gottlieb, Eisenhandlung. Oster: VIII. 27904 Margstahler, Rudolf, Architekturbureau. Utzenstorf: III b. 1193 Orthologischer Verein. Villa (Grb.): X. 916 Elektrizitätswerk Villa. Wabern: III. 7422 Wunderlin, Siegfried, Fürsprecher. Wald (Zeh.): VIII. 16324 Landesring der Unabhängigen, Ortsgruppe Wald (Zeh.). Wallisellen: VIII. 27905 Schweiz. Saalsportmeister-schaft des S. R. B. 1939. Wetzfelden: VIII c. 2195 Schmid, W., Metzgerei, Hauptgasse. Wettlingen: VI. 5319 Meier, Walter, Handelsgärtner. Wigoltingen: VIII c. 1519 Pfister, V. Winterthur: VIII b. 2469 Guggenheim, L., Dr. med., Arz. - VIII b. 1701 Mode-Verlag Widmer (Inhaber Xav. Widmer). - VIII b. 1630 Thomann, R., Dipl. Ing. Zofingen: VI. 941 Schweiz. Verband evangel. Arbeiter & Angestellter, Sektion Zofingen. Zollikofen: III. 8690 Ris, Margrit, Lehrerin. Zürich: VIII. 18888 A.-G. Chausseurs Maryvon. - VIII. 27860 A.-G. für graphische Bedarfsartikel. - VIII. 27906 Bolting, Alfred, Konditorei-Bäckerei. - VIII. 27879 Brosi-Müller, Karl. - VIII. 13355 Dietrich, Max, Graveur, Atelier für feine Gravuren. - VIII. 859 Fischer, Eugen, Novoxyd-Produkte. - VIII. 15934 Fleischer, Bernhard, Masskonfektion. - VIII. 14529 Genossenschaft « Freikö. - VIII. 16893 Gerschwiller, Ernst, Atelier für fotogr. Arbeiten « ega ». - VIII. 17863 Hagenstein, Eduard W., SANEA-Einlegesohlen. - VIII. 18306 Handels- & Import A.-G. - VIII. 27891 Hanselmann, Oskar, Journalist. - VIII. 17158 Hasler, J., Elektrotechn. Installationen. - VIII. 24034 Iselin, H., Frau, Privat, Scheuchzerstr. 33. - VIII. 18264 Jung, Alfred, Vertreter. - VIII. 15788 Lanz, Samuel, Kaufmann. - VIII. 27894 Mahler, E. Hans, Ing. - VIII. 11783 Mathys, Johann, Sozialistischer Literaturvertrieb. - VIII. 4494 Müller, August, Hauswart Gewerbeschule. - VIII. 27851 Patentverwertungs-Genossenschaft Magus. - VIII. 15869 Reusser-Schmid, Rosa, Frau Wwe. - VIII. 16713 Ryser, Anton, Vers.-Angestellter. - VIII. 27847 Schneider, Ernst, Spengler. - VIII. 27286 Schweiz. Israel. Gemeindebund, Hilfsaktion. - VIII. 27853 Schweiz. Landesausstellung 1939 Zürich « Konzession ». - VIII. 16933 Schweiz. Landesausstellung 1939 Zürich, Stenographisches Bureau. - VIII. 16933 Solcá, L., Polituren. - VIII. 13313 Stark, Gottlieb, Bäckerei-Konditorei. - VIII. 7175 Stäubli, Willy, Ingenieur, Taucher-Theater LA. - VIII. 26464 Sutter, Jakob, Gemüsekulturen. - VIII. 12568 Thiry, Elsa, Fr., Modezeichnerin. - VIII. 15902 Villingen, Hans, Finanzierungen. - VIII. 27897 Wieland & Spöri. - VIII. 27899 Windler, J. H., Vertretungen. - VIII. 27890 Wiss-Niedermann, B., Frau. - VIII. 16987 Wuhrmann, Ernst, Dipl. Architekt. - VIII. 18217 Zutter-Lössi, Willi, Feine Lebensmittel. Amsterdam: V. 12159 N. V. Drucker C. F. van Steyn. Berlin: VIII. 27898 Miller, Ernst R., American Hotel Service. Darmstadt: V. 14694 Röhm & Haas G. m. b. H. Paris: V. 14692 Comptoir Commercial Franco-Suisse. - VIII. 27896 Journal « L'USINE ».

BRABUNIA A. G., ST. MORITZ

Einladung zur achten ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
ins Bureau des Präsidenten der Gesellschaft, Dr. Georg Wettstein, Rämistrasse 29, Zürich 1, auf Freitag, den 7. Juli 1939, um 14 Uhr.

TRAKTANDEN:

- 1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie Bericht der Kontrollstelle.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
6. Diverses.
Bilanz, sowie Gewinn- und Verlustrechnung mit Geschäftsbericht der Verwaltung und Rechenschaftsbericht der Kontrollstelle liegen allen denen, welche sich als Aktionäre legitimieren, im Bureau der Gesellschaft in St. Moritz, Haus Gentianna, zur Einsicht auf. Stimmkarten für die Generalversammlung können bis am Vorabend derselben gegen Ausweis des Aktienbesitzes am gleichen Orte bezogen werden. Auf Verlangen der Verwaltung haben die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, die Aktienkarte bei der Gesellschaft zu deponieren; die darauf erfolgte Empfangsanzeige gilt als Stimmkarte.

St. Moritz, den 19. Juni 1939. DER VERWALTUNGSRAT.

PANDONIA A. G., ST. MORITZ

Einladung zur neunten ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
ins Bureau des Präsidenten der Gesellschaft, Dr. Georg Wettstein, Rämistrasse 29, Zürich 1 auf Freitag, den 7. Juli 1939, 14 1/2 Uhr.

TRAKTANDEN:

- 1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie Bericht der Kontrollstelle.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
6. Diverses.
Bilanz, sowie Gewinn- und Verlustrechnung mit Geschäftsbericht der Verwaltung und Rechenschaftsbericht der Kontrollstelle liegen allen denen, welche sich als Aktionäre legitimieren, im Bureau der Gesellschaft in St. Moritz, Haus Gentianna, zur Einsicht auf. Stimmkarten für die Generalversammlung können bis am Vorabend derselben gegen Ausweis des Aktienbesitzes am gleichen Orte bezogen werden. Auf Verlangen der Verwaltung haben die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, die Aktienkarte bei der Gesellschaft zu deponieren; die darauf erfolgte Empfangsanzeige gilt als Stimmkarte.

St. Moritz, den 19. Juni 1939. DER VERWALTUNGSRAT.

Société Immobilière de Ruth Cologny

Messieurs les actionnaires sont convoqués en 17141
assemblée générale ordinaire

pour le lundi 3 juillet 1939, à 11 heures, en l'Etude de MM's Naville et Gampert, notaires, Boulevard Georges Favon n° 1, à Genève.

ORDRE DU JOUR:

- 1. Rapport du Conseil d'administration sur l'exercice 1938.
2. Rapport du commissaire-vérificateur sur l'exercice 1938.
3. Votations sur les conclusions de ces rapports.
4. Nomination d'un commissaire-vérificateur pour 1939.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport du commissaire-vérificateur sont à la disposition des actionnaires en l'Etude de MM's Naville et Gampert, notaires, Boulevard Georges Favon n° 1.

Le Conseil d'administration.

Schreiber's Rigi Hotels A.-G., Arth

Einladung der Aktionäre zur ordentlichen Generalversammlung
auf Mittwoch, den 5. Juli 1939, nachmittags 3 Uhr, im Sitzungssaal der Schweiz. Kreditanstalt in Luzern.

TRAKTANDEN:

- 1. Abnahme der Bilanz nach vorheriger Berichterstattung durch die Kontrollstelle und Erteilung der Entlastung an den Verwaltungsrat.
2. Wahl der Kontrollstelle pro 1939.

Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 25. Juni 1939 an bei Herrn Notar J. Reding, in Arth, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Die Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben hierfür Eintrittskarten bis längstens 4. Juli, unter Angabe der Aktiennummern, zu beziehen bei der Schweiz. Kreditanstalt in Luzern. Arth, den 20. Juni 1939.

Der Verwaltungsrat.

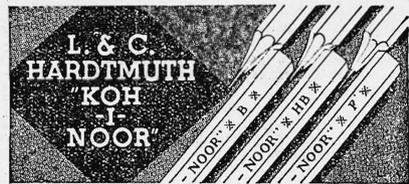
aussergewöhnliche Zeiten verlangen aussergewöhnliche Ferien

Nie so sehr wie jetzt werden Leute im besten Alter angepackt. Der lange Winter, der sonnenerarme Mai und dann die Ungewissheit, die Verantwortung, die uns alle niederdrückt. Gewöhnliche Ferien tun's nicht mehr. Zielbewußt und von innen heraus muß der Aufbau wirken, wenn der Kurserfolg anhalten soll. Die Kur ist für jeden anders, ganz individuell, stets unter Kontrolle des Arztes. Daher kommt's, daß jeder aus der Sennrüli-Kur viel mehr herausholt, als aus gewöhnlichen Ferien. Die durchgreifende und anhaltende Wirkung ist besonders wichtig für Leute, deren Zeit Geld ist, deren Gesundheit Kapital bedeutet. Wie diese Erfolge erreicht werden können ohne Kofkur, wie sich in der schönen Natur auch der Geist erholt und das Vergnügen nicht zu kurz kommt, sagt Broschüre Nr. CL 5, die Sie verlangen wollen bei der Kuranstalt Sennrüli Degersheim St.G., Tel. 5 41 46.



Société Anonyme Fiduciaire Suisse

Zurich BALE Genève
Bahnhofstrasse 66 St. Albannanlage 1 Rue du Mont-Blanc 3
856



Patentverkauf oder Lizenzabgabe

Die Inhaber der nachstehenden schweiz. Patente wünschen dieselben zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen:

- Nr. 162422 betr. „Dispositif verseur pour bouteille ou autre récipiente“
- Nr. 185213 betr. „Verfahren zur Herstellung von Hohlkörpern aus Zellulosederivaten oder andern plastischen Massen unter Verwendung einer mit einer elastischen Haut überzogenen Blasform“
- Nr. 165562 betr. „Verfahren zur Herstellung von vorgewalzten und nachgepressten radartigen Umdrehungskörpern, und zur Ausführung dieses Verfahrens dienendes Gesenk“ 62-3
- Nr. 178219 betr. „Verfahren zum Fluorieren von Hexachloräthan“
- Nr. 171445 betr. „Verfahren zur Herstellung von Schaufeln mit hohlem, nachlosem Schaufelblatt für Turbinen, Kompressoren und andere Rotationsmaschinen“
- Nr. 128265 betr. „Verfahren, kohlenstoffarme Metalle oder Legierungen darzustellen“.

Anfragen befördern

Kirchhofer, Ryffel & Co.
Patentanwalts - Bureau
Löwenstrasse 51
Zürich 1

Welcher Acquisiteur

würde nebenbei Mitgliederwerbung für angesehenen Institution wirtschaftlich-gemeinnützigen Charakters übernehmen? Es können nur Intellektuelle in Frage kommen, die beruflich eine ständige Reisetätigkeit (nicht Warenverkauf) für seriöse Sache ausüben und mit Industriefirmen zu verkehren haben. Genaue Bild-Offerten unter Chiffre R 4048 an Publicitas Zürich.

Hypothekbank Lenzburg

Wir kündigen hiermit auf die titelmässige Frist von 6 Monaten alle vom 1. Juli 1939 bis 31. Dezember 1939 kündbar werdenden

Obligationen unserer Bank

Mit dem Ablauf der Kündigungsfrist hört die Verzinsung auf. 1720

Lenzburg, den 20. Juni 1939.

Die Direktion.

Vertretung gesucht

Lebensmittel - Mühlenprodukte

Umständehalber wird auf 1. Juli a. c. erprobte, langjährige Reisekraft frei. Erstklassige Referenzen und Zeugnisse mit Erfolgsnachweisen über dem Durchschnitt stehen zu Diensten. Einer konkurrenzfähigen Firma bietet sich sichere Gelegenheit zum Ausbau des Umsatzes bei: Einkaufsgenossenschaften, Grossisten, Filialunternehmungen, Mühlen, Futtermittelhandlungen, Landw. Genossenschaften, Konsumvereinen, Handlungen und Drogerien. Reisegebiet Kantone Bern, Solothurn, Basel. — Offerten gef. unter Chiffre HABe 1523 an Publicitas Bern.

Volkshausgesellschaft Chur

5% Obligationen-Anleihen von 1930

Dieses Anleihen wird hiermit auf Ende 1939 zur Rückzahlung gekündigt.

Dagegen wird den Inhabern der Obligationen die Konversion zum Satz von 4% offeriert werden. Die diesbezüglichen Zirkulare werden in den nächsten Tagen an die uns bekannten Obligationeninhaber versandt werden. 1721

Chur, den 20. Juni 1939.

Volkshausgesellschaft Chur.

Pochtenalp, Hotel Waldrand

1450 Meter über Meer 1395
Berner Oberland unterhalb Griesalp
Saison bis 20. September. Prächtiger Ferienaufenthalt. Ruhe, Erholung, Butterküche. Ausgangspunkt für die verschiedenen Berg- und Passtouren. Viele Naturwunder. Prachtige Spaziergänge. Pension von 7.— Franken an. Elektrisches Licht. Autokurs ab Reichenbach. Prospekte gerne durch Familie Graber-Zurbrügg.

COLOMBA

KOHLE-PAPIER



ist Schweizer-Fabrikat und hat sich schon seit vielen Jahren bewährt.



Lichtecht, Griffrein, Ergiebig

St. Gallische Creditanstalt

Gegründet 1854 St. Gallen Marktplatz Nr. 1

Aktienkapital Fr. 10,000,000.—
Reservefonds Fr. 5,000,000.—

Kündigung

Wir kündigen hiermit alle in der Zeit vom 30. Juni bis 30. Sept. 1939 kündbar werdenden (OF 1421 St)

Obligationen und Kассascheine unseres Institutes 1725

auf die vertragliche Frist von 6 Monaten. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

St. Gallen, den 21. Juni 1939.

Die Direktion: H. Mauchle.

Schweizerisch-Argentinische Hypothekbank

Kündigung der 4% Anleihe Serie J vom 15. März 1929 von ursprünglich Fr. 10,000,000 auf den 31. Dezember 1939

Gemäss den Bestimmungen des Anleihevertrages vom 15. März 1929 und des Prospektes vom 21. März 1929 betreffend die Anleihe Serie J unserer Bank von nom. Fr. 10,000,000 kündigen wir den noch ausstehenden Betrag dieser Anleihe zur vorzeitigen Rückzahlung auf den 31. Dezember 1939.

Die Titel der gekündigten Anleihe gelangen vom 31. Dezember 1939 an bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, bei der Eidgenössischen Bank (Aktiengesellschaft) in Zürich, und sämtlichen übrigen Niederlassungen dieser Banken, gegen Einreichung der Titel, ohne die Coupons per 31. Dezember 1939, aber mit sämtlichen später verfallenden Coupons, zu part zur Rückzahlung.

Mit dem Rückzahlungstermin hört die Verzinsung der gekündigten Titel auf. Eine Konversion der gekündigten Anleihe findet nicht statt.

Zürich, den 20. Juni 1939.

Schweizerisch-Argentinische Hypothekbank.

Société Financière & Hypothécaire „Concordia“

Messieurs les actionnaires sont informés que le dividende de l'exercice 1938 sera payable en fr. 15.— net par action contre remise du coupon N° 2 aux guichets de la Banque Fédérale S. A. à Genève, à partir du 1^{er} juillet 1939. 1723

Le Conseil d'administration.

DIP COPIE & DRUCK

sind Ihre **WERBER** besten weil sie Referenzen, Empfehlungen, Zeugnisse etc. **originalgetreu** mit Briefkopf, Stempeln und Unterschriften zu äusserst günstigen Preisen wiedergeben. 195

Fotokopien kosten Fr. —.80 bis Fr. —.45
50 Fotodrucke kosten Fr. 14.—

Hausmann
nächst dem Bahnhof
BAHNHOFSTR. 91 Tel. 33.763
ZÜRICH

Patente

in allen Ländern durch **Dipl.-Ing. J. Späty**
Zürich, Limmatquai 92,
Tel. 29.585 2057

Blechballagen Metallithographie Stebler & Co. Nunningen (Sol.)

Vergessen Sie nicht:

Das Handelsamtsblatt erreicht Banken, Handelshäuser, industrielle Betriebe, mit einem Wort

Grossabnehmer

Factschrittliche Geschäftsleute

warten nicht auf Interessenten, sie suchen sie auf! Eine Anzeige im Schweizerischen Handelsamtsblatt leistet Ihnen hierzu gute Dienste!